

Einbau-Digital-Decoder
Digital Installation Decoder
Décodeur numérique à installer
Inbouw-digitaaldecoder
Decoder digital integrable
Decoder Digital installabile
Dekodermontage
Digital indbygningsdekoder

74466

Inhaltsverzeichnis

	Seite
Bestimmungsgemäße Verwendung	4
Lieferumfang	4
Sicherheitshinweise	4
Wichtige Hinweise	4
Technische Daten	4
Funktionen	4
Decoder-Einbau	5/28
CV Programmierung	5
Betrieb unter mfx	6
Alternative Stromversorgung	28
Anschluss	30
Programmier-Tabellen	31
Garantie	43

Sommaire

	Page
Usage conforme	10
Matériel fourni	10
Consignes de sécurité	10
Indications importantes	10
Caractéristiques techniques	10
Fonctions	10
Installation du décodeur	11/28
Programmation des CV	11
Exploitation sous mfx	12
Alimentation en courant alternative	28
Raccordement	30
Tableau de programmation	31
Garantie	43

Table of Contents

	Page
Normal Use	7
Contents as Delivered	7
Safety Notes	7
Important Information	7
Technical Data	7
Functions	7
Decoder Installation	8/28
CV Programming	8
Operation with mfx	9
Alternative Power Supply	28
Connection	30
Programming Table	31
Guarantee	43

Inhoudsopgave

	Pagina
Beoogd gebruik	13
Leveringsomvang	13
Veiligheidsvoorschriften	13
Belangrijke aanwijzingen	13
Technische gegevens	13
Werking	13
Decoder inbouwen	14/28
CV-programmering	14
Bedrijf met mfx	15
Alternatieve stroomvoorziening	28
Aansluiting	30
Programmeertabel	31
Garantie	43

Índice	Página	Innehållsförteckning	Sidan
Uso previsto	16	Användningsområde	22
Alcance de suministro	16	Ingående material vid leverans	22
Instrucciones de seguridad	16	Säkerhetsanvisningar	22
Notas importantes	16	Viktig information	22
Datos técnicos	16	Tekniska data	22
Funciones	16	Funktioner	22
Montaje del decoder	17/28	Indbyggnad av dekodern	23/28
Programación de las CV	17	CV programmering	23
Funcionamiento en modo mfx	18	Körning med mfx	24
Alimentazione di corrente alternativa	28	Alternativ strömförsörjning	28
Conexión	30	Anslutning	30
Tabla de programación	31	Programmeringstabell	31
Garantía	43	Garantie	43

Elenco del contenuto	Pagina	Indholdsfortegnelse	Side
Impiego commisurato alla destinazione	19	Hensigtsmæssig anvendelse	25
Corredo di forniture	19	Leveringsomfang	25
Avvertenze di sicurezza	19	Sikkerhedsbemærkninger	25
Avvertenze importanti	19	Vigtige bemærkninger	25
Dati tecnici	19	Tekniske data	25
Funzioni	19	Funktioner	25
Montaggio del Decoder	20/28	Indbygning af dekode	26/28
Programmazione delle CV	20	CV programmering	26
Esercizio sotto mfx	21	Drift med mfx	27
Alimentación eléctrica	28	Alternativ strømforsyning	28
Collegamento	30	Tilslutning	30
Tabella di programmazione	31	Programmeringstabel	31
Garanzia	43	Garanti	43

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Der Einbau-Digital-Decoder ist zum Einbau in Märklin-C-Gleis-Dreiwegweichen mit Weichenantrieb bestimmt.
- Der Einbau-Digital-Decoder darf bei externer Stromversorgung nur an Märklin-Schaltnetzteile angeschlossen werden.
- Der Decoder darf nicht mit analogem Fahrstrom betrieben werden.
- Darf nur in trockenen Räumen verwendet werden.

Lieferumfang

- 1 Einbau-Digital-Decoder
- 1 Kabel gelb, rot und braun (C-Gleis Märklin)
- Einbauanleitung
- Garantieurkunde

Für den Einbau zusätzlich benötigtes Werkzeug: Pinzette und Lötstation für eine Löttemperatur bis max. 30W/300° mit dünner Spitze, Elektronik-Lötzinn (Ø 0,5-1 mm), Entlötlitze oder Entlötsaugpumpe.

Sicherheitshinweise

- **ACHTUNG!** Funktionsbedingte scharfe Kanten und Spitzen.
- Verkabelungs- und Montagearbeiten nur im spannungslosen Zustand ausführen. Bei Nichtbeachtung kann es zu gefährlichen Körperströmen und damit zu Verletzungen führen.
- **Decoder nur mit der zulässigen Spannung** (siehe technische Daten) **betreiben**.



Beim Umgang mit dem LötKolben besteht die Gefahr von **Hautverbrennungen**.

Wichtige Hinweise

- **Achtung:** Beim Einbau möglichst keine Bauteile auf der Oberseite des Einbau-Digital-Decoders berühren, statische Aufladung kann die Funktion beeinträchtigen.
- Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes und muss deshalb aufbewahrt sowie bei Weitergabe des Produktes mitgegeben werden.
- Für Reparaturen wenden Sie sich bitte an Ihren Märklin-Fachhändler.
- <http://www.maerklin.com/en/imprint.html>

Technische Daten

- | | |
|--------------------------------|----------------|
| • Belastung je Laternenausgang | ≤ 100 mA |
| • Belastung je Weichenausgang | max. 2 A |
| • Spannung Digitalstromkreis | max. 20 V eff. |
| • Spannung extern | max. 20 V DC |
| • Spannungsfestigkeit | max. 40 V |

Funktionen

- Multiprotokoll fähig: fx (MM), mfx* und DCC
- Einstellen der Betriebsart mittels DIP-Schalter
- Einstellbare Adressen mit DIP-Schalter:
 - 1 – 256** fx (MM) (Control Unit 6021 / Central Station 1)
 - 1 – 320** fx (MM) (Central Station 2/3 / Mobile Station 2)
 - 1 – 511** (DCC)
- Programmierbare Adressen über CV
 - 1 – 2.043** DCC
- Änderungen der Eigenschaften über CV
- Digitalsignal: Übertragung unabhängig von der Stromversorgung

* mfx erst ab CS 2 Softwareversion 4.0

- Stromversorgung über Digitalstromkreis
- Alternative Stromversorgung
- Löt pads für Anschluss der Weichenlaterne
- Weichenlaterne aus- oder einschaltbar

Decoder-Einbau

Folgende Arbeitsschritte dürfen nur im spannungslosen Zustand ausgeführt werden:

- Stecken Sie das mitgelieferte Kabel (Gleissystem beachten) in die dafür vorgesehene Buchse, siehe Seite 36 (Märklin). Folgen Sie nun der bebilderten Anleitung.

Der Einbau-Digital-Decoder für die Dreiwegweiche benötigt 2 Adressen. Der eingestellten 1. Adresse wird die Folgeadresse automatisch zugewiesen. Beachten Sie, dass diese Folgeadresse für kein anderes Zubehör verwendet werden darf, es kann sonst zu Fehlfunktionen führen.

Änderungen der anderen Eigenschaften im fx (MM)-Protokoll durch CV-Programmierung oder zur DCC CV-Programmierung folgen Sie dem Kapitel „CV Programmierung“.

Beachten Sie: Einstellungen mit dem DIP-Schalter immer spannungslos vornehmen. Der Einbau-Digital-Decoder erkennt erst mit dem Einschalten der Spannung die aktuellen Schalterstellungen.

Ab Seite 39 finden Sie die Tabelle für die Adressierung mit DIP-Schalter.

Einbau des Digital-Decoders in Märklin-Dreiwegweiche siehe Seite 28.

Alternative Stromversorgung siehe Seite 30.

CV Programmierung

Die CV Programmierung muss am Programmiergleis erfolgen. Für die Programmierung empfehlen wir eine Lokomotive manuell anzulegen. Werte in Klammern sind die Werkseinstellungen.

Während der Datenübertragung blinkt zur Kontrolle die am Einbau-Digital-Decoder angeschlossenen Weichenlaternen.

fx (MM)

Vor der Programmierung muss die zu programmierende Weiche mit dem Keyboard geschaltet werden. Danach unverzüglich mit der Control Unit bzw. CV Konfiguration der Central Station die CV geändert werden. Danach sofort die programmierte Weiche wieder mit dem Keyboard schalten. Erst jetzt ist die Programmierung übernommen und wirksam.

CV	Bedeutung	Werte	
8	Decoder-Reset	8 (-)	Werkseinstellung, Wert wird nicht geschrieben
34	Dreiwegweiche	0-1 (1)	Einstellung für Central Station 2 & 3 immer 0 Einstellung für andere Steuergeräte immer 1
36	Weichenlaternen aus/ein	0-1 (1)	

Die Vorgehensweise beim Programmieren mit der Central Unit 6021 entspricht der Lokprogrammierung (www.maerklin.de -> Service -> Technische Informationen).

DCC

CV	Bedeutung	Werte	
1	Adresse, niederwertige Byte	0-255 (1)	
7	Hersteller Versionsnummer (Softwareversion)	(-)	nur lesen
8	Hersteller Kennung ID Decoder Reset	(131) 8 (-)	nur lesen, Werkseinstellung, Wert wird nicht geschrieben
9	Adresse, höherwertige Byte	0-7 (0)	
29	Konfiguration	(192)	nur lesen
	Bit 0-4 werden nicht verwendet	0	
	Bit 5: Decodertyp	0 / 32	Basis- o. erweiterter Zubehördecoder
	Bit 6: Adressierungsmethode	0 / 64	Decoder- o. Ausgangsadresse
	Bit 7: Decoderart	128	Zubehördecoder
34	Dreiwegweiche	0-1 (1)	Einstellung für Central Station 2 & 3 immer 0 Einstellung für andere Steuergeräte immer 1
36	Weichenlaternen, aus/ein	0-1 (1)	

Einstellen und errechnen der Adressen größer 255:

Z.B. Adresse 1044 -> $1044:256=4,078125$. Der Wert vor dem Komma (4) ist in CV 9 einzutragen. Den Wert nach dem Komma (0,078125) wird mit 256 multipliziert $0,078125 \times 256=20$. Der errechnete Wert 20 muss in CV 1 eingetragen werden.

Betrieb unter mfx

Die mfx-Anmeldung kann unter MM oder DCC erfolgen. Entscheidend ist die über den Dip-Schalter 10 eingestellte Betriebsart.

Die mfx-Anmeldung wird mit der CS2 60213/60214/60215 in der Magnetartikelkonfiguration über  >  und mit der CS3 60216/60226 in der Magnetartikelkonfiguration über  > „mfx-Artikel suchen“ angestoßen.

Hinweis zur mfx-Anmeldung mit der CS2:

Auswahlmöglichkeit „Magnetartikel automatisch zuweisen“ unter „Setup“ >  > „Gleis“.

Ist dort das Häkchen gesetzt erfolgt die mfx-Anmeldung auf die ersten freien Adressen in der CS2. Ist das Häkchen nicht gesetzt, erfolgt die mfx-Anmeldung auf die tatsächlich am Decoder programmierten Adressen.

Normal Use

- This digital installation decoder is designed for installation in Märklin C Track three-way turnouts with a turnout mechanism.
- This digital installation decoder may only be connected to Märklin switched mode power packs for external power supply.
- This decoder may not be operated with analog train operating current.
- This decoder may only be used in dry areas indoors.

Contents as Delivered

1 digital installation decoder
1 cable – yellow, red, and brown (for Märklin C Track)
Installation instructions
Warranty card

Additional tools required for installation: tweezers and soldering station for a maximum soldering temperature of 30 watts / 300° Celsius / 572° Fahrenheit with a fine point, Electronic solder (0.5-1 mm dia.), desoldering braid or desoldering pump.

Safety Notes

- **IMPORTANT!** This product has sharp edges and points related to its function.
- Do wiring and assembly work only in a voltage-free work environment. Otherwise you may experience electrical current dangerous to the body leading to injury.
- **Operate this decoder only with the permissible voltage** (see technical information).



When using a solder station there is the danger of **burning your skin**.

Important Information

- **Important:** When installing the digital installation decoder, try to avoid touching components on the upper side of the decoder. Static charge can affect the function of the decoder.
- The operating instructions are a component part of the product and must therefore be kept with the product, particularly when it is given to another party.
- For repairs please see your authorized Märklin specialty dealer.
- <http://www.maerklin.com/en/imprint.html>

Technical Data

- | | |
|---|--------------------|
| • Load for each lantern output | ≤ 100 milliamps |
| • Load for each turnout output | max. 2 amps |
| • Voltage for the digital power circuit | max. 20 volts eff. |
| • External voltage | max. 20 volts DC |
| • Electrical strength | max. 40 volts |

Functions

- Capable of multi-protocols: fx (MM), mfx* and DCC
- Mode of operation set with DIP switches
- Addresses can be set with DIP switches:
1 – 256 fx (MM) (Control Unit 6021 / Central Station 1)
1 – 320 fx (MM) (Central Station 2/3 / Mobile Station 2)
1 – 511 (DCC)
- Programmable addresses using CVs
1 – 2.043 DCC
- Changes to characteristics can be done with CVs
- Digital signal: transfer independent of the power supply
- Power supply done using the digital power circuit

* mfx not until CS 2 Software Version 4.0

- Alternative power supply
- Solder pads for connections for turnout lanterns
- Turnout lanterns can be turned on or off

Decoder Installation

The following work steps may only be done in a voltage-free work environment:

- Plug the cable included with the decoder (pay attention to the track system) in the socket provided for it – see page 36 (Märklin). Now follow the illustrated instructions.

The digital installation decoder for three-way turnouts requires 2 addresses. The sequential address is automatically assigned to the first address set. Please note that this sequential address may not be use for any other accessories. Failure to adhere to this rule may lead to malfunctions.

See the section “CV Programming” for changes to other characteristics in the fx (MM) protocol using CV programming or to the DCC CV programming.

Note: Settings with the DIP switches are to be only when the voltage is turned off. The digital installation decoder does not recognize the current switch settings until the voltage is turned on.

Starting on page 39 you'll find the table for setting addresses with DIP switches.

See page 28 for information on installing the digital installation decoder in three-way turnouts.

Alternative Power Supply page 31

CV Programming

CV programming must be done on the programming track. We recommend creating a fictitious locomotive for programming purposes. Values in parentheses are the factory settings.

The turnout lantern connected to the digital installation decoder will blink as a control check during the data transmission.

fx (MM)

Before doing any programming, the turnout to be programmed must be switched with the Keyboard. After that the CVs are changed immediately with the Control Unit or the CV configuration on the Central Station. After that the programmed turnout is to be switched again with the Keyboard. At this point the programming is accepted and is functional.

CV	Meaning	Values	
8	Decoder reset	8 (-)	factory setting, not written value is
34	Three-way turnout	0-1 (1)	Setting for the Central Station 2 and Central Station 3 always 0 Setting for other controllers always 1
36	Turnout lantern off/on	0-1 (1)	

The procedure for programming with the 6021 Control Unit is the same as locomotive programming (www.maerklin.de -> Service -> Technische Informationen).

DCC

CV	Meaning	Values	
1	Address, lower value Byte	0-255 (1)	
7	Manufacturer version number (software version)	(-)	read only
8	Manufacture recognition ID Decoder reset	(131) 8 (-)	read only, factory setting, value is not written
9	Address, higher value Byte	0-7 (0)	
29	Configuration	(192)	read only
	Bits 0-4 are not used	0	
	Bit 5: Decoder type	0 / 32	basic or advanced accessory decoder
	Bit 6: Addressing method	0 / 64	decoder or output address
	Bit 7: Decoder type	128	accessory decoder
34	Three-way turnout	0-1 (1)	Setting for the Central Station 2 and Central Station 3 always 0 Setting for other controllers always 1
36	Turnout lantern, off/on	0-1 (1)	

Setting and generating addresses larger than 255:

Example: Address 1044 -> $1044:256=4,078125$. The value before the comma (4) is to be entered in CV 9. The value after the comma (0,078125) is multiplied by 256, $0,078125 \times 256=20$. The value of 20 that is generated must be entered in CV 1.

Operation with mfx

mfx registration can be done with MM or DCC. The mode of operation that has been set by means of Dip Switch 10 is critical.

The mfx registration is initiated with the 60213/60214/60215 CS2 in  >  and with the 60216/60226 CS3 in the solenoid item configuration by means of  > "search for mfx item".

Note about mfx registration with the CS2:

Selection possibility „Automatically assign solenoid item“ at „Setup“ >  > „Track“.

If the check mark there is checked, the mfx registration is done at the first open address in the CS2. If the check mark is not checked, the mfx registration is done at the address actually programmed on the decoder.

Usage conforme

- Le décodeur numérique à installer est conçu pour les aiguillages triple voie C Märklin équipés d'un moteur.
- Dans le cas d'une alimentation en courant externe, ce décodeur numérique peut être raccordé uniquement à un convertisseur continu-continu Märklin.
- Le décodeur ne doit pas être exploité avec du courant traction analogique.
- A utiliser exclusivement dans des pièces sèches.

Matériel fourni

1 Décodeur numérique à installer

1 câble de chaque couleur suivante : jaune, rouge et marron (voie C Märklin)

Notice d'installation

Bon de garantie

Outils nécessaires à l'installation : Pincette et poste à souder pour une température de brasage maximale de 30 W/300° avec pointe fine, fil à souder pour électronique (Ø 0,5-1 mm), tresse à dessouder ou pompe à dessouder.

Consignes de sécurité

- **ATTENTION !** L'appareil présente des arêtes coupantes.
- Câblage et montage doivent être réalisés uniquement quand l'appareil est hors tension. Le non respect de ces consignes peut générer des courants de choc dangereux et être à l'origine de blessures.
- **Exploiter le décodeur uniquement avec la tension autorisée** (voir caractéristiques techniques).



Risques de **brûlures** lors de la manipulation du fer à souder.

Indications importantes

- **Attention :** Lors de l'installation, éviter dans la mesure du possible de toucher les composants situés sur la face supérieure du décodeur numérique, une charge statique pouvant entraver le fonctionnement.
- La notice d'utilisation fait partie intégrante du produit ; elle doit donc être conservée et, le cas échéant, transmise avec le produit.
- Pour toute réparation, adressez-vous SVP à votre détaillant spécialisé Märklin.
- <http://www.maerklin.com/en/imprint.html>

Caractéristiques techniques

- | | |
|------------------------------|----------------|
| • Charge par sortie lanterne | ≤ 100 mA |
| • Charge par sortie aiguille | max. 2 A |
| • Tension circuit numérique | max. 20 V eff. |
| • Tension externe | max. 20 V c.c. |
| • Tenue en tension | max. 40 V |

Fonctions

- multi protocole: fx (MM), mfx* et DCC
- Définition du mode d'exploitation via commutateur DIP
- Définition des adresses possible via commutateur DIP :
1 – 256 fx (MM) (Control Unit 6021 / Central Station 1)
1 – 320 fx (MM) (Central Station 2/3 / Mobile Station 2)
1 – 511 (DCC)
- Adresses programmables via CV: **1 – 2043** DCC
- Modifications des propriétés via CV
- Signal numérique : Transmission indépendante de l'alimentation en courant

* mfx à partir de la version logicielle CS 2 4.0

- Alimentation en courant via circuit numérique
- Alimentation en courant alternative
- Plages d'accueil pour raccordement de la lanterne d'aiguille
- Lanterne d'aiguille commutable

Installation du décodeur

L'installation, dont les différentes étapes sont décrites ci-dessous, doit impérativement être réalisée hors tension :

- Enfichez le câble fourni (tenir compte du système de voie) dans la prise prévue à cet effet, voir page 36 (Märklin).
Suivez alors la notice illustrée.

Le décodeur numérique à installer pour les aiguillages triple nécessite 2 adresses. A la première adresse définie est automatiquement affectée l'adresse suivante. Veillez à ce que cette adresse consécutive ne soit utilisée pour aucun autre accessoire ; vous risquez sinon de générer des dysfonctionnements.

Pour modifier les autres caractéristiques dans le protocole fx (MM) via la programmation des CV ou pour la programmation des CV dans le protocole DCC, veuillez suivre les indications du chapitre « Programmation des CV ».

Attention : Les paramétrages avec le commutateur DIP doivent toujours se faire hors tension. Le décodeur numérique ne reconnaît les nouvelles positions du commutateur qu'à la mise sous tension.

Vous trouverez le tableau pour la définition des adresses avec commutateur DIP à partir de la page 39.

Installation du décodeur numérique dans les aiguillages triple Märklin : voir page 28.

Alimentation en courant alternative voir page 32.

Programmation des CV

La programmation des CV se fait sur la voie de programmation.

Pour la programmation, nous vous conseillons de créer une locomotive fictive. Les valeurs indiquées entre parenthèses correspondent aux paramètres d'usine.

Durant la transmission des données, la lanterne d'aiguille raccordée au décodeur numérique clignote (contrôle).

fx (MM)

Avant de procéder à la programmation, commutez l'aiguille à programmer via le Keyboard. Modifiez ensuite sans attendre la CV avec la Control Unit, respectivement via la fonction de configuration des CV de la Central Station. Commutez alors à nouveau et immédiatement l'aiguille programmée via le Keyboard. La programmation est enfin enregistrée et effective.

CV	Signification	Valeurs	
8	Réinitialisation du décodeur	8 (-)	Paramètre d'usine, la valeur n'est pas enregistrée
34	Aiguillage triple	0-1 (1)	Configuration pour Central Station 2 & 3 : toujours 0 Configuration pour autres appareils de commande : toujours 1
36	Lanterne d'aiguille allumée/éteinte	0-1 (1)	

La procédure à suivre pour la programmation avec la Central Unit 6021 correspond à la programmation de la loco (www.maerklin.de -> Service -> Technische Informationen).

DCC

CV	Signification	Valeurs	
1	Adresse, octet de valeur basse	0-255 (1)	
7	Numéro de version fabricant (version logicielle)	(-)	Lire uniquement
8	Identifiant du fabricant Réinitialisation du décodeur	(131) 8 (-)	Lire uniquement, paramètre d'usine, la valeur n'est pas enregistrée
9	Adresse, octet de valeur supérieure	0-7 (0)	
29	Configuration	(192)	Lire uniquement
	Bits 0 à 4 non utilisés	0	
	Bit 5: Type de décodeur	0 / 32	Décodeur d'accessoires de base ou avancé
	Bit 6: Méthode d'adressage	0 / 64	Adresse du décodeur ou adresse de départ
	Bit 7: Type de décodeur	128	Décodeur d'accessoires
34	Aiguillage triple	0-1 (1)	Configuration pour Central Station 2 & 3 : toujours 0 Configuration pour autres appareils de commande : toujours 1
36	Lanterne d'aiguille allumée/éteinte	0-1 (1)	

Définition et calcul des adresses supérieures à 255 :

Par ex. Adresse 1044 -> $1044:256=4,078125$. La valeur avant la virgule (4) est à reporter dans la CV 9. La valeur située après la virgule (0,078125) est multipliée par 256 $0,078125 \times 256=20$. La valeur calculée 20 est à reporter dans la CV 1.

Exploitation sous mfx

L'enregistrement mfx peut se faire sous MM ou DCC.

C'est le mode d'exploitation défini via le commutateur Dip 10 qui importe ici.

Avec la CS2 60213/60214/60215, l'enregistrement mfx est lancé dans la configuration des articles électromagnétiques via  >  et avec la CS3 60216/60226 dans la configuration des articles électromagnétiques via  > „Rechercher articles mfx“.

Remarque concernant la connexion mfx avec la CS2 :

Sélection possible „Affectation automatique d'un article électromagnétique“ sous „Configuration“ >  > „Voie“.

Si cette possibilité est cochée, l'enregistrement mfx se fait sur les premières adresses libres dans la CS2. Si cette possibilité n'est pas cochée, l'enregistrement mfx se fait sur les adresses réellement programmées sur le décodeur.

Beoogd gebruik

- Deze inbouwdecoder is bestemd voor het inbouwen in de Märklin C-rail driewegwissel met wisselaandrijving.
- De inbouw-digitaaldecoder mag bij het gebruik van een externe voeding alleen aan een Märklin netadapter aangesloten worden.
- De decoder mag niet worden gebruikt met analoge rijstroom.
- Mag alleen in droge ruimtes gebruikt worden.

Leveringsomvang

1 inbouw-digitaaldecoder
1 kabel geel, rood en bruin (C-rail Märklin)
Gebruiksaanwijzing
Garantiebewijs

Voor het inbouwen is het volgende gereedschap nodig:
pincet en soldeerstation met een maximale temperatuur van 30W/300°C met een dunne stift, elektronica soldeertin (0.5 - 1mm), desoldeerlitze of soldeertinzuiger.

Veiligheidsvoorschriften

- **Let op!** bevat vanwege zijn functie scherpe randen en punten.
- bedrading- en montage alleen in spanningloze toestand uitvoeren. Bij het niet naleven kunnen er gevaarlijke stromen door het lichaam vloeien en verwondingen ontstaan.
- **Decoder alleen met de toegelaten spanning** (zie technische gegevens) **gebruiken**.



Bij het werken met een soldeerbout bestaat het gevaar voor **brandwonden**.

Belangrijke aanwijzingen

- **Let op:** bij het inbouwen de delen op de bovenzijde van de inbouw-digitaaldecoder niet aanraken, statische ontlading kan de juiste werking beïnvloeden.
- De gebruiksaanwijzing is onderdeel van het product en moet derhalve bij de overdracht van het product meegegeven worden.
- Voor reparaties kunt u zich tot uw Märklin dealer wenden.
- <http://www.maerklin.com/en/imprint.html>

Technische gegevens

- | | |
|-----------------------------------|----------------|
| • Belasting per lantaarnuitgang | ≤ 100mA |
| • Belasting per wisselaandrijving | max. 2A |
| • Spanning digitale stroomkring | max. 20 V eff. |
| • Spanning extern | max. 20 V DC |
| • Diëlektrische sterkte | max. 40 V |

Werking

- Multiprotocol: fx (MM), mfx* en DCC
- Instellen van het bedrijfssysteem met DIP-schakelaar
- Instellen van het adres met DIP-schakelaar
1 – 256 fx (MM) (Control Unit 6021 / Central Station 1)
1 – 320 fx (MM) (Central Station 2/3 / Mobile Station 2)
1 – 511 (DCC)
- Programmeerbare adressen via CV
1 – 2043 DCC
- Wijzigen van de eigenschappen via CV
- Digitaal signaal: overdracht onafhankelijk van de stroomvoorziening.
- Stroomvoorziening via digitale stroomkring

* mfx pas vanaf CS 2 softwareversie 4.0

- Alternatieve stroomvoorziening
- Soldeervelden voor het aansluiten van de wissellantaarn
- Wissellantaarn uit- en inschakelbaar

Decoder inbouwen

De volgende stappen mogen alleen in spanningloze toestand uitgevoerd worden:

- Steek de stekker van meegeleverde kabel (let op het rail-systeem) in de daarvoor bestemde stekkerbus, zie pagina 36 (Märklin). Volg de afgebeelde aanwijzingen.

De inbouw-digitaaldecoder voor de driewegwissel vereist 2 adressen. Aan het ingestelde eerste adres wordt automatisch het daarop volgende adres toegewezen. Let er op dat dit tweede adres niet voor andere toebehoren mag worden gebruikt, anders kan dit tot storingen leiden.

Veranderen van de te wijzigende eigenschappen in het fx (MM) protocol door CV programmering of het DCC CV programmering vindt u in het hoofdstuk "CV programmering".

Let op: instellingen van de DIP-schakelaars alleen in spanningloze toestand uitvoeren. De inbouw-digitaaldecoder herkent de actuele schakelaarstand pas na het inschakelen van de voedingsspanning.

Vanaf pagina 39 vindt u de tabel voor de adressering met de DIP-schakelaars.

Voor het inbouwen van de digitale inbouwdecoder zie pagina 28.

Alternatieve stroomvoorziening zie pagina 33.

CV Programmering

De CV programmering moet via het programmeerspoor gebeuren. Voor het programmeren is het aan te bevelen een fictive loc aan te maken. De waarden tussen haakjes zijn de af fabriek ingestelde waarden.

Tijdens de dataoverdracht knippert, ter controle, de aan de inbouw-digitaaldecoder aangesloten wissellantaarn.

fx (MM)

Voor het programmeren moet de te programmeren wissel met het keyboard geschakeld worden. Daarna onmiddellijk met de Control Unit resp. via CV configuratie met het Central Station de CV wijzigen. Daarna direct de geprogrammeerde wissel met het keyboard schakelen. Pas dan is de programmering overgenomen en werkzaam.

CV	Omschrijving	Waarde	
8	Decoder reset	8 (-)	Fabrieksinstelling, waarde wordt niet geschreven
34	Driewegwissel	0-1 (1)	Instelling voor het Central Station 2 & 3 altijd 0 Instelling voor andere besturingsapparaten altijd 1
36	Wissellantaarn uit/aan	0-1 (1)	

De werkwijze bij het programmeren met de Control Unit 6021 komt overeen met het programmeren van een locomotief-decoder (www.maerklin.de -> Service -> Technische Informationen).

DCC

CV	Omschrijving	Waarde	
1	Adres, lage byte	0-255 (1)	
7	Fabrikant versienummer (softwareversie)	(-)	alleen lezen
8	Fabrikant kenmerk ID decoder reset	(131) 8 (-)	alleen lezen, fabrieksinstelling, waarde wordt niet geschreven
9	Adres, hoge byte	0-7 (0)	
29	Configuratie	(192)	alleen lezen
	Bit 0-4 worden niet gebruikt	0	
	Bit 5: decodertype	0 / 32	Basis- of uitgebreide toebehoren decoder
	Bit 6: adresseringsmethode	0 / 64	Decoder of uitgangsadres
	Bit 7: decodertype	128	Toebehoren decoder
34	Driewegwissel	0-1 (1)	Instelling voor het Central Station 2 & 3 altijd 0 Instelling voor andere besturingsapparaten altijd 1
36	Wissellantaarn uit/aan	0-1 (1)	

Instellen en berekenen van de adressen groter dan 255:

Bijv. adres 1044 -> $1044:256=4,078125$. De waarde voor de komma (4) moet in CV 9 ingevoerd worden. De waarde

achter de komma (0,078125) wordt nu met 256 vermenigvuldigd $0,078125 \times 256 = 20$. De berekende waarde 20 moet in CV 1 ingevoerd worden.

Bedrijf met mfx

De mfx aanmelding kan zowel onder MM als onder DCC gebeuren.

Bepalend daarvoor is het ingestelde bedrijfstype met dip-schakelaar 10.

De mfx aanmelding wordt met het CS2 60213/60214/60215 in de magneetartikel configuratie via  >  en met het CS3 60216/60226 in de magneetartikelen configuratie via  > "mfx-artikel zoeken" gestart.

Opmerking t.a.v. mfx aanmelding met het CS2

Keuzemogelijkheid "Magneetartikelen automatisch toewijzen" onder "Setup" >  "Rail".

Als daar het vinkje gezet is, vindt de mfx-aanmelding plaats op de eerste vrije adressen in het CS2. Is het vinkje niet gezet, dan vindt de mfx-aanmelding op het werkelijke, op de decoder geprogrammeerde adres plaats.

Uso previsto

- El decoder digital integrable se ha concebido para su montaje en desvíos de tres itinerarios para vía C de Märklin con accionamiento de aguja.
- Está permitido conectar el decoder digital integrable, en el caso de alimentación externa, únicamente a fuentes de alimentación conmutadas de Märklin.
- No está permitido utilizar el decoder con corriente de tracción analógica.
- Su uso está permitido únicamente en recintos secos.

Alcance de suministro

1 decoder digital integrable

1 cable amarillo, rojo y marrón (vía C de Märklin)

Instrucciones de montaje

Documento de garantía

Herramienta adicional necesaria para el montaje: Pinza y estación de soldadura para una temperatura de soldado de máx. 30W/300° con punta fina, estaño de soldar para electrónica (Ø 0,5-1 mm), cordón de desoldo o bomba aspiradora de desoldo.

Instrucciones de seguridad

- **¡ATENCIÓN!** El diseño presenta aristas y puntas cortantes impuestas por las características funcionales.
- Ejecutar los trabajos de cableado y montaje únicamente sin tensión. En el caso de inobservancia pueden producirse corrientes peligrosas a través del cuerpo y, por tanto, lesiones.
- **Utilizar el decoder únicamente con la tensión admisible** (véase Datos técnicos).



Al manejar el soldador pueden producirse **quemaduras de la piel**.

Notas importantes

- **Atención:** En el montaje, a ser posible, no tocar componentes situados en el lado superior del decoder digital integrable ya que las cargas estáticas pueden perjudicar a su funcionamiento.
- Las instrucciones de empleo forman parte integrante del producto y, por este motivo, deben conservarse y entregarse al nuevo comprador en el caso de venta del mismo.
- Para reparaciones, por favor diríjase a su distribuidor especializado de Märklin.
- <http://www.maerklin.com/en/imprint.html>

Datos técnicos

- | | |
|-----------------------------------|----------------|
| • Carga por cada salida de farol | ≤ 100 mA |
| • Carga por cada salida de desvío | máx. 2 A |
| • Tensión de circuito digital | máx. 20 V efi. |
| • Tensión externa | máx. 20 V DC |
| • Rigidez dieléctrica | máx. 40 V |

Funciones

- Apto para múltiples protocolos: fx (MM), mfx* y DCC
- Configuración del modo mediante microinterruptor DIP
- Direcciones configurables mediante interruptor DIP:
1 – 256 fx (MM) (Control Unit 6021 / Central Station 1)
1 – 320 fx (MM) (Central Station 2/3 / Mobile Station 2)
1 – 511 (DCC)
- Direcciones programables mediante variables CV **1-2.043** DCC
- Modificación de las características mediante variables CV
- Señal digital: Transmisión independiente de la alimentación eléctrica

* mfx no está disponible hasta la versión de software 4.0 de la CS 2

- Alimentación eléctrica mediante circuito digital
- Alimentación eléctrica alternativa
- Terminales de soldadura para conexión de farol de aguja
- Farol de aguja activable o desactivable

Montaje del decoder

Está permitido ejecutar las siguientes operaciones únicamente sin tensión.

- Enchufe el cable incluido (tener presente el sistema de vías) en el conector hembra para ello previsto, véase página 36 (Märklin). Siga ahora las instrucciones ilustradas. El decoder digital integrable para el desvío de tres itinerarios necesita dos direcciones. La dirección siguiente a la primera dirección configurada se asigna automáticamente. Tenga presente que no puede utilizarse esta dirección siguiente para ningún otro accesorio ya que, de lo contrario, podrían producirse anomalías funcionales.

En el capítulo “Programación de las CVs” se explican las modificaciones de las demás características en el protocolo fx (MM) mediante programaciones de variables CV o para la programación de variables CV en el protocolo DCC.

Nota importante: Realizar los ajustes con el microinterruptor DIP siempre sin tensión. El decoder digital integrable no reconoce las posiciones actuales de los microinterruptores hasta que no se enciende la alimentación eléctrica.

A partir de la página 39 encontrará la tabla para el direccionamiento con microinterruptores DIP.

Para el montaje del decoder digital integrable en el desvío de tres itinerarios de Märklin, véase página 28.

Alimentazione di corrente alternativa véase página 34.

Programación de variables CV

La programación de variables CV debe realizarse en la vía de programación. Para la programación recomendamos crear una locomotora ficticia. Los valores entre paréntesis representan la configuración de fábrica.

Durante la transmisión de datos, para comprobación, destella el farol de aguja conectado al decoder digital integrable.

fx (MM)

Antes de la programación, debe conmutarse con el Keyboard el desvío que se desee programar. Inmediatamente después debe modificarse la CV con la Control Unit o bien con la función Configuración de CV de la Central Station. A continuación, conmutar de nuevo inmediatamente el desvío programado. Hasta que esto no se haya hecho no se aplicará ni tendrá efecto la programación.

CV	Significado	Valores	
8	Reset de decoder	8 (-)	Configuración de fábrica, no se escribe el valor
34	Desvío de tres itinerarios	0-1 (1)	La configuración para Central Station 2 & 3 es siempre 0 La configuración para otras unidades de control debe ser siempre 1
36	Apagar/encender farol de aguja	0-1 (1)	

El procedimiento en la programación con la Central Unit equivale a la programación de locomotora (www.maerklin.de -> Service -> Technische Informationen).

DCC

CV	Significado	Valores	
1	Dirección, byte de menor peso	0-255 (1)	
7	Número de versión de fabricante (versión de software)	(-)	Sólo lectura
8	ID ident. de fabricante Reset de decoder	(131) 8 (-)	Sólo lectura, configuración de fábrica, no se escribe el valor
9	Dirección, byte de mayor peso	0-7 (0)	
29	Configuración	(192)	Sólo lectura
	Bit 0-4 No se utilizan los bits	0	
	Bit 5: Modelo de decoder	0 / 32	Decoder accesorio básico o ampliado
	Bit 6: Método de direccionamiento	0 / 64	Dirección de decoder o inicial
	Bit 7: Tipo de decoder	128	Decoder accesorio
34	Desvío de tres itinerarios	0-1 (1)	La configuración para Central Station 2 & 3 es siempre 0 La configuración para otras unidades de control debe ser siempre 1
36	Desactivar/activar farol de desvío	0-1 (1)	

Configuración y cálculo de las direcciones mayores que 255:

P. ej., dirección 1044 -> $1044:256=4,078125$. El valor antes de la coma (4) debe registrarse en la CV 9. El valor después de la coma (0,078125) se multiplica por 256 $0,078125 \times 256=20$. El valor calculado 20 debe registrarse en CV 1.

Funcionamiento en modo mfx

El inicio de sesión en mfx se puede realizar en modo MM o DCC.

El modo de funcionamiento se selecciona con el microinterruptor DIP 10.

El inicio de sesión en modo mfx se inicia con la CS2 60213/60214/60215 en la configuración de artículos magnéticos a través de  >  y con la CS3 60216/60226 en la configuración de artículos magnéticos a través de  > "Buscar artículos mfx".

Nota sobre el inicio de sesión en mfx con la CS2:

Posibilidad de selección de „Asignar automáticamente artículos magnéticos” en „Setup (configuración)” >  > „Vía”.

Si en estas funciones se ha activado la marca de verificación, el inicio de sesión en modo mfx se realiza en las primeras direcciones libres de la CS2. Si no está activada la marca de verificación, el inicio de sesión en mfx se realiza en las direcciones realmente programadas en el decoder.

Impiego commisurato alla destinazione

- Tale Decoder Digital installabile è destinato al montaggio nei deviatoi a tre vie del binario Märklin C con azionamento per deviatoi.
- Tale Decoder Digital installabile in caso di un'alimentazione di corrente esterna deve venire collegato solamente ad alimentatori «switching» da rete Märklin.
- Tale Decoder non deve venire messo in funzione con corrente di trazione analogica.
- Deve essere impiegato solamente in luoghi asciutti.

Corredo di forniture

1 Decoder Digital installabile

1 cavetto giallo, rosso e marrone (binario Märklin C)

Istruzioni di montaggio

Certificato di garanzia

Attrezzi necessari in aggiunta per il montaggio: una pinzetta e una stazione di saldatura per una temperatura di saldatura sino a un max. di 30W/300° con una punta sottile, lega per saldature elettroniche (Ø 0,5-1 mm), trecciola dissaldante oppure pompetta aspirante per dissaldare.

Avvertenze di sicurezza

- **ATTENZIONE!** Spigoli e punte affilati per necessità funzionale.
- Si eseguano i lavori di cablaggio e di montaggio solo in condizioni esenti da tensione. In caso di mancato rispetto questo può condurre a pericolose correnti nel corpo e di conseguenza a ferimenti.
- **Si faccia funzionare il Decoder solamente con la tensione ammissibile** (si vedano i dati tecnici).



Durante le operazioni con il saldatore sussiste il pericolo di **scottature della pelle**.

Avvertenze importanti

- **Attenzione:** durante il montaggio si tocchino il meno possibile i componenti sul lato superiore del Decoder Digital installabile, le cariche statiche possono compromettere la funzionalità.
- Le istruzioni di impiego costituiscono parte integrante del prodotto e devono pertanto venire conservate con cura nonché consegnate insieme in caso di cessione a terzi del prodotto.
- Per riparazioni Vi preghiamo di rivolgervi al Vostro rivenditore specialista Märklin.
- <http://www.maerklin.com/en/imprint.html>

Dati tecnici

- Carico di ciascuna uscita per lanterne ≤ 100 mA
- Carico di ciascuna uscita per deviatoi max. 2 A
- Tensione nel circuito di corrente Digital max. 20 V eff.
- Tensione esterna max. 20 V DC
- Rigidità dielettrica max. 40 V

Funzioni

- Capacità multi-protocollo: fx (MM), mfx* und DCC
- Impostazione del tipo di funzionamento a mezzo commutatori DIP
- Indirizzi impostabili con commutatori DIP:
1 – 256 fx (MM) (Control Unit 6021 / Central Station 1)
1 – 320 fx (MM) (Central Station 2/3 / Mobile Station 2)
1 – 511 (DCC)
- Indirizzi programmabili tramite CV 1 – 2.043 DCC
- Modificazione delle caratteristiche tramite CV

* mfx solo a partire da CS 2 con Software versione 4.0

- Segnale Digital: trasmissione indipendente dall'alimentazione di corrente
- Alimentazione di corrente tramite circuito di corrente Digital
- Alimentazione di corrente alternativa
- Piazzole da saldare per collegamento della lanterna da deviatoi
- Lanterna da deviatoi disattivabile o attivabile

Montaggio del Decoder

I seguenti passaggi del lavoro devono essere eseguiti solamente in condizioni esenti da tensione.

- Innestate il cavetto fornito in dotazione (si presti attenzione al sistema dei binari) nella presa predisposta a tale scopo, si veda a pagina 36 (Märklin). Seguite adesso le istruzioni illustrate.

L'installazione del Decoder Digital installabile per deviatoio a tre vie ha bisogno di 2 indirizzi. Al 1° indirizzo impostato viene assegnato automaticamente l'indirizzo concatenato. Vogliate prestare attenzione al fatto che questo indirizzo concatenato non deve venire impiegato per alcun altro accessorio, altrimenti ciò può condurre a funzionamenti difettosi.

Per modificazioni delle altre caratteristiche nel protocollo fx (MM) mediante programmazione delle CV oppure per programmazione delle CV in DCC seguite il capitolo «Programmazione delle CV.»

Prestate attenzione: si intraprendano le impostazioni con il commutatore DIP sempre senza tensione. Il Decoder Digital installabile riconosce le attuali disposizioni del commutatore solo con l'attivazione della tensione.

A partire da pagina 39 potete trovare la tabella per l'indirizzamento con il commutatore DIP.

Montaggio del Decoder Digital installabile in deviatoi a tre vie Märklin, si veda a pagina 28.

Alimentación eléctrica de si veda a pagina 35.

Programmazione delle CV

La programmazione delle CV deve avvenire sul binario di programmazione. Per tale programmazione noi consigliamo di inserire una locomotiva immaginaria. I valori tra parentesi sono le impostazioni di fabbrica.

Durante la trasmissione dei dati lampeggia per controllo la lanterna da deviatoi collegata al Decoder Digital installabile.

fx (MM)

Prima della programmazione il deviatoio da programmare deve venire commutato con la Keyboard. Dopo di ciò le CV vengono immediatamente modificate con la Control Unit o rispettivamente la configurazione CV della Central Station. Dopodiché si commuti subito nuovamente il deviatoio programmato con la Keyboard. Soltanto ora la programmazione è acquisita ed operativa.

CV	Significato	Valori	
8	Ripristino Decoder	8 (-)	Impostazioni di fabbrica, il valore non viene scritto
34	Deviatoio a tre vie	0-1 (1)	Impostazione per Central Station 2 & 3 sempre 0 Impostazione per altri apparati di comando sempre 1
36	Lanterna da deviatoi spenta/accesa	0-1 (1)	

Il modo operativo nella programmazione con la Central Unit 6021 corrisponde alla programmazione della locomotiva (www.maerklin.de -> Service -> Technische Informationen).

DCC

CV	Significato	Valori	
1	Indirizzo, byte di valore più basso	0-255 (1)	
7	Numero di versione del fabbricante (Version Software)	(-)	sola lettura
8	ID identificativo del fabbricante Ripristino Decoder	(131) 8 (-)	sola lettura, Impostazioni di fabbrica, il valore non viene scritto
9	Indirizzo, byte di valore più alto	0-7 (0)	
29	Configurazione	(192)	sola lettura
	I bit 0-4 non vengono usati	0	
	Bit 5: tipo di Decoder	0 / 32	Decoder per accessori di base o esteso
	Bit 6: metodo di indirizzamento	0 / 64	Indirizzo Decoder o di uscita
	Bit 7: tipo di Decoder	128	Decoder per accessori
34	Deviatore a tre vie	0-1 (1)	Impostazione per Central Station 2 & 3 sempre 0 Impostazione per altri apparati di comando sempre 1
36	Lanterna da deviatore spenta/accesa	0-1 (1)	

Impostazione e calcolo degli indirizzi maggiori di 255:

Ad es. indirizzo 1044 -> $1044:256=4,078125$. Il valore prima della virgola (4) si deve inserire in CV 9. Il valore dopo la virgola (0,078125) viene moltiplicato per 256: $0,078125 \times 256=20$. Il valore calcolato 20 deve venire inserito in CV 1.

Esercizio sotto mfx

La registrazione mfx può avvenire sotto MM oppure DCC. È discriminante il tipo di funzionamento impostato tramite il commutatore Dip 10.

La registrazione mfx viene avviata con la CS2 60213/60214/60215 nella configurazione degli apparati elettromagnetici tramite  >  e con la CS3 60216/60226 nella configurazione degli apparati elettromagnetici tramite  > „ricerca apparati mfx“.

Avvertenza sull'iscrizione mfx con la CS2:

Possibilità di selezione „Assegnare automaticamente apparati elettromagnetici“ sotto „Setup“ >  > „Binario“.

Se colà è posto il segno di spunta la registrazione mfx avviene sul primo indirizzo libero nella CS2. Se il segno di spunta non è collocato, la registrazione mfx avviene sull'indirizzo effettivamente programmato sul Decoder.

Användningsområde

- Inbygggnads-dekodern är avsedd för att byggas in i trevägsväxeln med växelmotor.
- Inbygggnadsdekodern får vid extern strömförsörjning endast anslutas till Märklins nätenhet.
- Dekodern får inte/aldrig matas med analog körström.
- Den får endast användas i torra rum och utrymmen.

Ingående material vid leverans

- 1 inbygggnadsdeko
- 1 gul, röd och brun kabel (Märklin C-räls)
- Inbygggnadsanvisningar
- Garantisedel

För inbygggnaden fordras följande verktyg: Pincett och lödstation med tunn lödspets för en lödtemperatur av 30W/300°, elektronik-lödtenn (Ø 0,5 - 1 mm), avlödningssfläta eller tennsug.

Säkerhetsanvisningar

- **WARNING!** Funktionsbetingade skarpa kanter och spetsiga delar.
- Anslutning av kablar och montagearbeten får endast göras i spänningslöst tillstånd. Om dessa anvisningar ej följs kan det leda till farliga strömmar och strömstyrkor som kan åsamka kroppsskada.
- **Dekodern får endast drivas med angiven spänning** (se tekniska data).



Vid hantering av lödkolven måste risken för **hud- och brännskador beaktas.**

Viktig information

- **Varning:** Vid montage, undvik att beröra inbygggnadsdekoderns ovansida, statisk elektricitet kan skada dekoderns funktioner.
- Bruksanvisningen tillhör produkten och måste därför sparas och medfölja produkten om den överläts till annan ägare.
- För eventuella reparationer vänder man sig till sin Märklin-fackhandel.
- <http://www.maerklin.com/en/imprint.html>

Tekniska data

- | | |
|------------------------------|-----------------|
| • Belastning per lykt-utgång | ≤ 100 mA |
| • Belastning per växelutgång | max. 2A |
| • Spänning digitalströmkrets | max. 20 V. eff. |
| • Spänning externt | max. 20 V DC |
| • Spänningsstyrka | max. 40 V |

Funktioner

- För multiprotokoll: fx (MM), mfx* och DCC
- Inställning med DIP-switchar
- Inställbara adresser med DIP-switchar
 - 1 – 256 fx (MM) (Control Unit 6021 / Central Station 1)
 - 1 – 320 fx (MM) (Central Station 2/3 / Mobile Station 2)
 - 1 – 511 (DCC)
- 1 – 2.043 DCC Programmerbara adresser via CV
- Ändringar av egenskaper via CV
- Digitalsignal: Överföring oberoende av strömförsörjningen.
- Strömförsörjning via digitalströmkrets
- Alternativ strömförsörjning

* mfx först fr.o.m. CS 2 softwareversion 4.0

- Löddör för anslutning av växellyktan
- Växellyktan kan kopplas till och från

Inbyggnad av dekodern

Följande åtgärder får endast utföras i spänningslöst tillstånd.

- Stick in de medföljande kablarna (tänk därvid på vilket rälssystem som används) i de därför avsedda anslutningspunkterna, se sidan 36 (Märklin). Följ anvisningarna på bilderna.

För inbyggnad av trevägsväxeln digital-dekoder fordras 2 adresser. Den inställda 1:a-adressen blockerar automatiskt även den nästföljande adressen. Var noga med att denna nästföljande adress inte används till något annat tillbehör, då detta annars kan leda till felaktiga funktioner.

Ändringar av andra egenskaper i fx (MM) protokoll via CV programmering eller via DCC CV-programmering görs enligt anvisningarna i kapitlet "CV programmering".

Observera: Inställningar av DIP-switcharna får endast göras i spänningslöst tillstånd. Inbyggnadsdekodern godkänner inte de aktuella inställningarna förrän spänningen kopplas på.

På sidan 39 återfinns tabeller för ändringar av DIP-switcharna intällningar.

För inbyggnad av digital-dekoder i Märklins trevägsväxel, se sidan 28.

Alternativ strömförsörjning v.g. se sidan 36.

CV programmering

CV programmering måste göras på programmeringsspåret. För programmeringen rekommenderar vi att man lägger till ett fiktivt lok. Värden angivna inom klammer är fabriksinställningarna.

För kontroll: Under dataöverföringen blinkar den till inbyggnadsdekodern anslutna växellyktan.

fx (MM)

Innan programmeringen måste den aktuella växeln som ska programmeras kopplas och styras via Keyboard. Därefter måste CV ändras omedelbart via Control Units eller t.ex. Central Stations CV konfiguration. Därefter skall den programmerade växeln omedelbart åter kopplas och styras via Keyboard. Först då är programmeringen slutförd och fungerar.

CV	Betydelse	Värden	
8	Dekoder-reset	8 (-)	Fabriksinställningar, värden sparas ej
34	Trevägsväxel	0-1 (1)	Inställning för Central Station 2 & 3 – alltid 0 Inställning för andra körkontroller – alltid 1
36	Växellykta till/från	0-1 (1)	

Tillvägagångssättet vid programmering med Central Unit 6021 motsvarar lokprogrammeringen (www.maerklin.de -> Service -> Technische Informationen).

DCC

CV	Betydelse	Värden	
1	Adresser, lågvärdiga Byte	0-255 (1)	
7	Tillverkarens versionsnummer (Mjukvaruversion)	(-)	endast läsning
8	Tillverkarens ID Dekoder reset	(131) 8 (-)	endast läsning, fabriksinställning, värden sparas ej
9	Adresser, högvärdiga Byte	0-7 (0)	
29	Konfiguration	(192)	endast läsning
	Bit 0-4 används ej	0	
	Bit 5: Dekodertyp	0 / 32	Standarddekoder- eller tillagd tillbehörsdekoder
	Bit 6: Adresseringsmetod	0 / 64	Dekoder- eller utgångsadress
	Bit 7: Dekodersort	128	Tillbehörsdekoder
34	Trevägsväxel	0-1 (1)	Inställning för Central Station 2 & 3 – alltid 0 Inställning för andra körkontroller – alltid 1
36	Växellykta, från/till	0-1 (1)	

Inställning och åtkomst av adresser högre än 255:

T.ex. adress 1044 -> $1044:256 = 4,078125$. För in detta värde före kommatecknet (4) i CV 9. Värdet efter kommatecknet (0,078125) multipliceras med 256, $0,078125 \times 256 = 20$. Det erhållna värdet måste införas i CV 1.

Körning med mfx

Mfx-inställning kan göras med både MM och DCC.

Drifttyp ställs in med hjälp av dip-switch nr 10.

Mfx-inställningen görs med CS2 60213/60214/60215 i magnet-artikkelkonfigurationen via  > 

och med CS3 60216/60226 i magnetartikkelkonfigurationen via  > "sökning av mfx-artiklar".

Information om mfx-inställning med CS2:

Valmöjlighet: "Automatisk tilldelning av magnetartikel" under "Setup" >  > "spår".

Om man markerar detta val så genomförs mfx-inställningen på den första lediga adressen i CS2. Om man inte markerar detta så genomförs mfx-inställningen på den adress som dekodern redan är inställd på.

Hensigtsmæssig anvendelse

- Digital-indbygningsdekoderen er beregnet til indbygning i Märklin C-spor Trevejssporskifter med sporskiftestyring.
- Den digitale indbygningsdekoder må ved ekstern strømforsyning kun tilsluttes Märklin strømforsyninger.
- Dekoderen må ikke bruges med analog kørestrøm.
- Må kun anvendes i tørre rum.

Leveringsomfang

1 digital indbygningsdekoder
1 kabel gult, rødt og brunt (C-spor Märklin)
Montagevejledning
Garantibevis

Værktøj, som yderligere kræves til montagen: Pincet og loddeudstyr til en loddetemperatur op til maks. 30W/300° med tynd spids, elektronik-loddetin (H 0,5-1 mm), aflodningsbraid eller aflodningspumpe.

Sikkerhedsbemærkninger

- **BEMÆRK!** Funktionsbetingede skarpe kanter og spidser.
- Udfør kun kabel- og montagearbejde uden spænding. Hvis man ikke iagttager dette, kan der forekomme farlige strømme gennem kroppen, som kan medføre kvæstelser.
- **Anvend kun dekoderen med den tilladte spænding** (se tekniske data).



I forbindelse med håndtering af loddekolben er der fare for **forbrændinger af huden**.

Vigtige bemærkninger

- **Bemærk:** Undgå ved montagen om muligt at berøre komponenter på den digitale indbygningsdekoders overside, statisk opladning kan skade funktionen.
- Betjeningsvejledningen er en bestanddel af produktet og skal derfor gemmes samt gives med, hvis produktet gives videre.
- For reparation bedes du henvende dig til din Märklin forhandler.
- <http://www.maerklin.com/en/imprint.html>

Tekniske data

- | | |
|-----------------------------------|----------------|
| • Belastning per laterneudgang | ≤ 100 mA |
| • Belastning per sporskifteudgang | max. 2 A |
| • Spænding digitalkredsløb | max. 20 V eff. |
| • Spænding ekstern | max. 20 V DC |
| • Spændingssikring | max. 40 V |

Funktioner

- Multiprotokoldygtig: fx (MM), mfx* og DCC
- Indstilling af driftsart via DIP-kontakt
- Indstillelige adresser med DIP-kontakt:
1 – 256 fx (MM) (Control Unit 6021 / Central Station 1)
1 – 320 fx (MM) (Central Station 2/3 / Mobile Station 2)
1 – 511 (DCC)
- Programmerbare adresser via CV
1 – 2.043 DCC
- Ændringer af egenskaberne via CV
- Digitalsignal: Overførsel uafhængig af strømforsyningen
- Strømforsyning via digitalkredsløb

* mfx først fra CS 2 Softwareversion 4.0

- Alternativ strømforsyning
- Loddepads til tilslutning af sporskiftelaterne
- Sporskiftelaterne kan tændes og slukkes

Indbygning af dekoder

De følgende arbejds-kridt må kun foretages uden elektrisk spænding.

- Stik det medleverede kabel (vær opmærksom på det rigtige sporsystem) i det forberedte stik, se side 36 (Märklin).
Følg nu den illustrerede vejledning.

Den digitale indbygningsdekoder til trevejssporskiftet har brug for 2 adresser. Den indstillede 1. adresse anvises automatisk den følgende adresse. Vær venligst opmærksom på, at denne følgende adresse ikke må anvendes til noget andet tilbehør, da der ellers kan forekomme fejlfunktioner

Til ændring af de andre egenskaber i fx (MM) protokollen via CV programmering eller til DCC CV-programmering følg kapitlet „CV programmering“.

Bemærk venligst: Foretag altid indstillinger med DIP-kontakten uden elektrisk spænding. Den digitale indbygningsdekoder genkender først de gældende indstillinger, når der tændes for spænding.

Fra side 39 finder du tabellen til adressering med DIP-kontakten.

Indbygning af digital indbygningsdekoder i Märklin trevejs-sporskifte se side 28.

Alternativ strømforsyning se side 37.

CV programmering

CV programmeringen skal foregå på programmeringsspor. Til programmeringen anbefaler vi at oprette et fiktivt lokomotiv. Værdier i parentes er fabriksindstillingerne.

fx (MM)

Før programmeringen skal det sporskifte, der skal programmeres, omskiftes fra keyboardet. Derefter skal CV omgående ændres med Control Unit hhv. Central Stations CV konfiguration. Derefter skal det programmerede sporskifte straks igen omskiftes fra keyboardet. Først nu er programmeringen overtaget og i effekt.

CV	Betydning	Værdier	
8	Dekoder-reset	8 (-)	Fabriksindstilling, værdi skrives ikke
34	Trevejssporskifte	0-1 (1)	Indstilling for Central Station 2 & 3 altid 0 Indstilling for andre styreapparater altid 1
36	Sporskiftelaterne sluk/tænd	0-1 (1)	

Fremgangsmåden ved programmering med Central Unit 6021 svarer til lokomotivprogrammeringen (www.maerklin.de -> Service -> Technische Informationen).

DCC

CV	Betydning	Værdier	
1	Adresse, lavværdi byte	0-255 (1)	
7	Producent versions-num- mer (software-version)	(-)	kun læse
8	Producent mærkning ID dekoder reset	(131) 8 (-)	kun læse, fabriksindstilling, værdi skrives ikke
9	Adresse, højværdi byte	0-7 (0)	
29	Konfiguration	(192)	kun læse
	Bit 0-4 anvendes ikke	0	
	Bit 5: dekodertype	0 / 32	basis- el. udvidet tilbehørsdekoder
	Bit 6: adresserings-metode	0 / 64	dekoder- el. udgangsadresse
	Bit 7: dekoderart	128	tilbehørsdekoder
34	Trevejssporskifte	0-1 (1)	Indstilling for Central Station 2 & 3 altid 0 Indstilling for andre styreapparater altid 1
36	Sporskiftelaterne, sluk/tænd	0-1 (1)	

Indstilling og udregning af adresser højere end 255:

F.eks. adresse 1044 -> $1044:256=4,078125$. Værdien foran kommaet (4) skal indgives i CV 9. Værdien efter kommaet (0,078125) multipliceres med 256, $0,078125 \times 256=20$. Den udregnede værdi 20 skal indgives i CV 1.

Drift med mfx

mfx-registreringen kan ske med MM eller DCC.

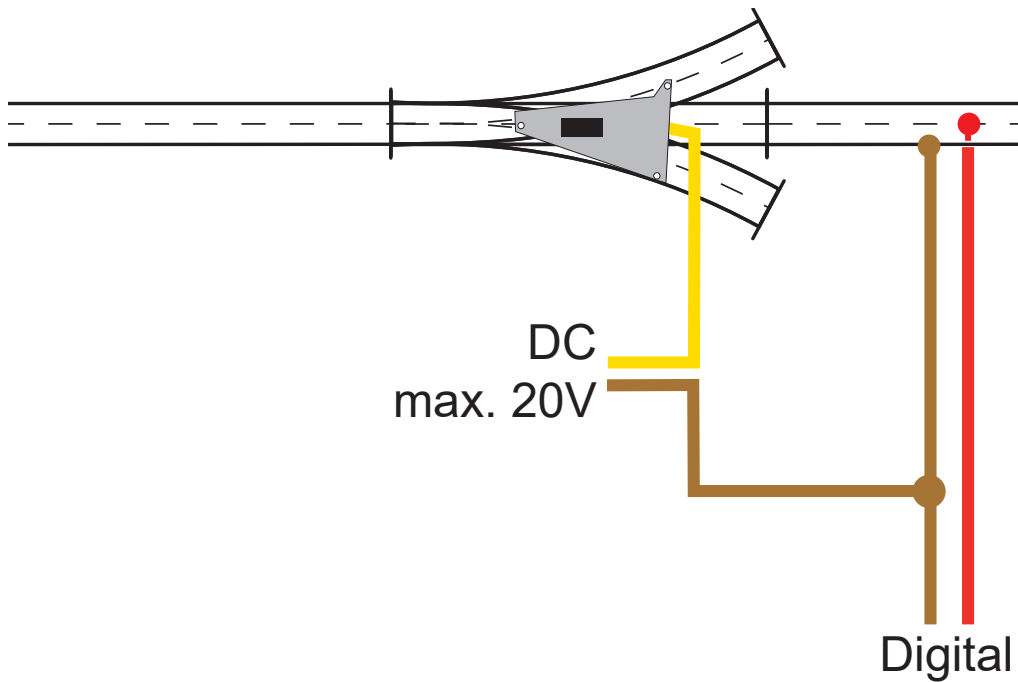
Den ved hjælp af dip-omskifter indstillede driftsmodus er afgørende.

mfx-registreringen indledes med CS2 60213/60214/60215 i magnetartikelkonfigurationen via  >  og med CS3 60216/60226 i magnetartikelkonfigurationen via  > „søg mfx-artikel“.

Vigtigt vedrørende mfx-registreringen med CS2:

Valgmulighed „tildel magnetartikel automatisk“ under „Setup“ >  > „Spor“.

Er fluebenet sat ved dette punkt, sker mfx-registreringen på de første frie adresser i CS2. Er fluebenet ikke sat ved dette punkt, sker mfx-registreringen på de effektivt ved dekoderen programmerede adresser.



Alternative Stromversorgung:

Verbinden Sie das gelbe Kabel mit einer externen Stromquelle. Den anderen freien Pol der externen Stromversorgung verbinden Sie mit dem braunen Kabel des Digital-Stromkreises.

Das gelbe Kabel des Einbau-Digital-Decoders darf nicht zusätzlich mit dem Digital-Stromkreis verbunden werden.

Alternative Power Supply:

Connect the yellow wire to an external power source. The other available terminal on the external power supply can be connected to the brown wire for the digital power circuit.

The yellow wire from the digital installation decoder may not be connected with the digital power circuit.

Alimentation en courant alternative :

Reliez le câble jaune à une source d'alimentation extérieure. Reliez le second pôle libre de l'alimentation en courant extérieure avec le câble marron du circuit électrique numérique.

Le câble jaune du décodeur numérique ne doit en aucun cas être raccordé au circuit électrique numérique.

Alternatieve stroomvoorziening:

Verbind de gele draad met een externe stroombron. De andere vrije aansluiting van de externe stroombron moet worden verbonden met de bruine draad van de digitale stroomkring.

De gele draad van de inbouw-digitaaldecoder mag niet met de digitale stroomkring verbonden worden.

Alimentación eléctrica:

Conecte el cable amarillo a una fuente de corriente externa. Conecte el otro polo libre de la alimentación eléctrica externa al cable marrón del circuito digital.

El cable amarillo del decoder digital integrable no debe conectarse con el circuito digital.

Alimentazione di corrente alternativa:

Vogliate collegare il cavetto giallo con una sorgente di corrente esterna. L'altro polo libero dell'alimentazione di corrente esterna collegatelo con il cavetto marrone del circuito di corrente Digital.

Il cavetto giallo del Decoder Digital installabile non deve venire collegato con il circuito di corrente Digital.

Alternativ strömförsörjning:

Den gula kabeln skall anslutas till en extern strömkälla. Den andra polen på den externa strömkällan ansluts till den digitala strömkretsens bruna kabel.

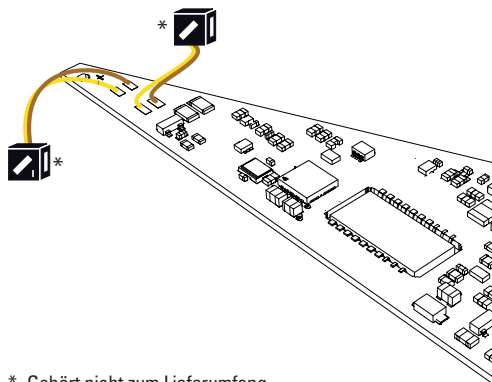
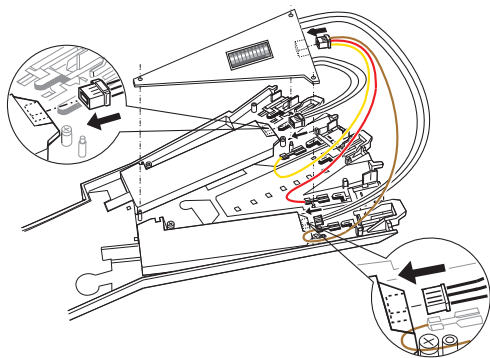
Inbyggnadsdekoderns gula kabel får absolut INTE komma i kontakt med den digitala strömkretsen.

Alternativ strømforsyning:

Forbind det gule kabel med en ekstern strømkilde. Den eksterne strømforsynings anden fri pol forbindes med det digitale strømkredsløbs brune kabel.

Den digitale indbygningsdekoders gule kabel må ikke forbindes med det digitale strømkredsløb.

**Märklin C-Gleis / Märklin C Track / Voie C Märklin /
Märklin C-rail / Vía C de Märklin / Binario Märklin C /
Märklin C-skenor / Märklin C-spor**



- * Gehört nicht zum Lieferumfang.
Not included in delivery scope.
Ne fait pas partie de la fourniture.
Maakt geen deel uit van het leveringspakket.
No está incluido en el conjunto de piezas suministradas.
Non incl. nella fornitura.
Ingår inte i leveransen.
Medleveres ikke.

Betriebsart und Adressen einstellen

Pos 10: on = DCC, off = fx (MM)

Setting the mode of operation and addresses

Pos 10: on = DCC, off = fx (MM)

Définir le mode d'exploitation et les adresses

Pos 10: on = DCC, off = fx (MM)

Bedrijfsmodus en adres instellen

Pos 10: on = DCC, off = fx (MM)

Configuración de modo de funcionamiento y direcciones

Pos 10: on = DCC, off = fx (MM)

Impostate tipo di funzionamento e indirizzi

Pos 10: on = DCC, off = fx (MM)

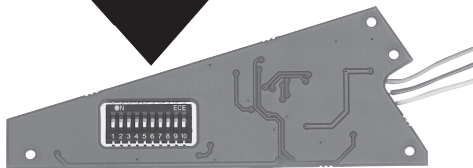
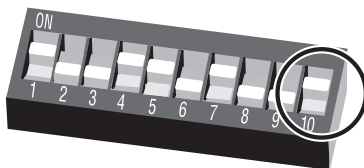
Ställ in driftstyp och adress

Pos 10: on = DCC, off = fx (MM)

Indstil driftsart og adresser

Pos 10: on = DCC, off = fx (MM)

on = DCC
off = fx (MM)



			10 (0/1)									
1	1	1										fx (MM)/DCC
2	1	2		2								fx (MM)/DCC
3	1	3	1	2								fx (MM)/DCC
4	1	4			3							fx (MM)/DCC
5	1	5	1	3								fx (MM)/DCC
6	1	6		2	3							fx (MM)/DCC
7	1	7	1	2	3							fx (MM)/DCC
8	1	8				4						fx (MM)/DCC
9	1	9	1			4						fx (MM)/DCC
10	1	10		2		4						fx (MM)/DCC
11	1	11	1	2		4						fx (MM)/DCC
12	1	12			3	4						fx (MM)/DCC
13	1	13	1		3	4						fx (MM)/DCC
14	1	14		2	3	4						fx (MM)/DCC
15	1	15	1	2	3	4						fx (MM)/DCC
16	1	16				5						fx (MM)/DCC
17	2	1	1			5						fx (MM)/DCC
18	2	2		2		5						fx (MM)/DCC
19	2	3	1	2		5						fx (MM)/DCC
20	2	4			3	5						fx (MM)/DCC
21	2	5	1		3	5						fx (MM)/DCC
22	2	6		2	3	5						fx (MM)/DCC
23	2	7	1	2	3	5						fx (MM)/DCC
24	2	8				4	5					fx (MM)/DCC
25	2	9	1			4	5					fx (MM)/DCC
26	2	10		2		4	5					fx (MM)/DCC

			10 (0/1)									
27	2	11	1	2		4	5					fx (MM)/DCC
28	2	12			3	4	5					fx (MM)/DCC
29	2	13	1		3	4	5					fx (MM)/DCC
30	2	14		2	3	4	5					fx (MM)/DCC
31	2	15	1	2	3	4	5					fx (MM)/DCC
32	2	16						6				fx (MM)/DCC
33	3	1	1					6				fx (MM)/DCC
34	3	2		2				6				fx (MM)/DCC
35	3	3	1	2				6				fx (MM)/DCC
36	3	4			3			6				fx (MM)/DCC
37	3	5	1		3			6				fx (MM)/DCC
38	3	6		2	3			6				fx (MM)/DCC
39	3	7	1	2	3			6				fx (MM)/DCC
40	3	8				4		6				fx (MM)/DCC
41	3	9	1			4		6				fx (MM)/DCC
42	3	10		2		4		6				fx (MM)/DCC
43	3	11	1	2		4		6				fx (MM)/DCC
44	3	12			3	4		6				fx (MM)/DCC
45	3	13	1		3	4		6				fx (MM)/DCC
46	3	14		2	3	4		6				fx (MM)/DCC
47	3	15	1	2	3	4		6				fx (MM)/DCC
48	3	16					5	6				fx (MM)/DCC
49	4	1	1				5	6				fx (MM)/DCC
50	4	2		2			5	6				fx (MM)/DCC
51	4	3	1	2			5	6				fx (MM)/DCC
52	4	4			3		5	6				fx (MM)/DCC

											
		10 (0/1)									
53	4	5	1		3		5	6			fx (MM)/DCC
54	4	6		2	3		5	6			fx (MM)/DCC
55	4	7	1	2	3		5	6			fx (MM)/DCC
56	4	8				4	5	6			fx (MM)/DCC
57	4	9	1			4	5	6			fx (MM)/DCC
58	4	10		2		4	5	6			fx (MM)/DCC
59	4	11	1	2		4	5	6			fx (MM)/DCC
60	4	12			3	4	5	6			fx (MM)/DCC
61	4	13	1		3	4	5	6			fx (MM)/DCC
62	4	14		2	3	4	5	6			fx (MM)/DCC
63	4	15	1	2	3	4	5	6			fx (MM)/DCC
64	4	16						7			fx (MM)/DCC
65	5	1	1					7			fx (MM)/DCC
66	5	2		2				7			fx (MM)/DCC
67	5	3	1	2				7			fx (MM)/DCC
68	5	4			3			7			fx (MM)/DCC
69	5	5	1		3			7			fx (MM)/DCC
70	5	6		2	3			7			fx (MM)/DCC
71	5	7	1	2	3			7			fx (MM)/DCC
72	5	8				4		7			fx (MM)/DCC
73	5	9	1			4		7			fx (MM)/DCC
74	5	10		2		4		7			fx (MM)/DCC
75	5	11	1	2		4		7			fx (MM)/DCC
76	5	12			3	4		7			fx (MM)/DCC
77	5	13	1		3	4		7			fx (MM)/DCC
78	5	14		2	3	4		7			fx (MM)/DCC

											
		10 (0/1)									
79	5	15	1	2	3	4			7		fx (MM)/DCC
80	5	16					5		7		fx (MM)/DCC
81	6	1	1				5		7		fx (MM)/DCC
82	6	2		2			5		7		fx (MM)/DCC
83	6	3	1	2			5		7		fx (MM)/DCC
84	6	4			3		5		7		fx (MM)/DCC
85	6	5	1		3		5		7		fx (MM)/DCC
86	6	6		2	3		5		7		fx (MM)/DCC
87	6	7	1	2	3		5		7		fx (MM)/DCC
88	6	8				4	5		7		fx (MM)/DCC
89	6	9	1			4	5		7		fx (MM)/DCC
90	6	10		2		4	5		7		fx (MM)/DCC
91	6	11	1	2		4	5		7		fx (MM)/DCC
92	6	12			3	4	5		7		fx (MM)/DCC
93	6	13	1		3	4	5		7		fx (MM)/DCC
94	6	14		2	3	4	5		7		fx (MM)/DCC
95	6	15	1	2	3	4	5		7		fx (MM)/DCC
96	6	16					6	7			fx (MM)/DCC
97	7	1	1				6	7			fx (MM)/DCC
98	7	2		2			6	7			fx (MM)/DCC
99	7	3	1	2			6	7			fx (MM)/DCC
100	7	4			3		6	7			fx (MM)/DCC
101	7	5	1		3		6	7			fx (MM)/DCC
102	7	6		2	3		6	7			fx (MM)/DCC
103	7	7	1	2	3		6	7			fx (MM)/DCC
104	7	8			4		6	7			fx (MM)/DCC

													10 (0/1)			
105	7	9	1		4	6	7		fx (MM)/DCC							
106	7	10		2	4	6	7		fx (MM)/DCC							
107	7	11	1	2	4	6	7		fx (MM)/DCC							
108	7	12			3	4	6	7	fx (MM)/DCC							
109	7	13	1		3	4	6	7	fx (MM)/DCC							
110	7	14		2	3	4	6	7	fx (MM)/DCC							
111	7	15	1	2	3	4	6	7	fx (MM)/DCC							
112	7	16				5	6	7	fx (MM)/DCC							
113	8	1	1			5	6	7	fx (MM)/DCC							
114	8	2		2		5	6	7	fx (MM)/DCC							
115	8	3	1	2		5	6	7	fx (MM)/DCC							
116	8	4			3	5	6	7	fx (MM)/DCC							
117	8	5	1		3	5	6	7	fx (MM)/DCC							
118	8	6		2	3	5	6	7	fx (MM)/DCC							
119	8	7	1	2	3	5	6	7	fx (MM)/DCC							
120	8	8			4	5	6	7	fx (MM)/DCC							
121	8	9	1		4	5	6	7	fx (MM)/DCC							
122	8	10		2	4	5	6	7	fx (MM)/DCC							
123	8	11	1	2	4	5	6	7	fx (MM)/DCC							
124	8	12			3	4	5	6	7	fx (MM)/DCC						
125	8	13	1		3	4	5	6	7	fx (MM)/DCC						
126	8	14		2	3	4	5	6	7	fx (MM)/DCC						
127	8	15	1	2	3	4	5	6	7	fx (MM)/DCC						
128	8	16							8	fx (MM)/DCC						
129	9	1	1						8	fx (MM)/DCC						
130	9	2		2					8	fx (MM)/DCC						

			10 (0/1)									
131	9	3	1	2				8	fx (MM)/DCC			
132	9	4			3			8	fx (MM)/DCC			
133	9	5	1		3			8	fx (MM)/DCC			
134	9	6		2	3			8	fx (MM)/DCC			
135	9	7	1	2	3			8	fx (MM)/DCC			
136	9	8				4		8	fx (MM)/DCC			
137	9	9	1			4		8	fx (MM)/DCC			
138	9	10		2		4		8	fx (MM)/DCC			
139	9	11	1	2		4		8	fx (MM)/DCC			
140	9	12			3	4		8	fx (MM)/DCC			
141	9	13	1		3	4		8	fx (MM)/DCC			
142	9	14		2	3	4		8	fx (MM)/DCC			
143	9	15	1	2	3	4		8	fx (MM)/DCC			
144	9	16					5	8	fx (MM)/DCC			
145	10	1	1				5	8	fx (MM)/DCC			
146	10	2		2			5	8	fx (MM)/DCC			
147	10	3	1	2			5	8	fx (MM)/DCC			
148	10	4			3		5	8	fx (MM)/DCC			
149	10	5	1		3		5	8	fx (MM)/DCC			
150	10	6		2	3		5	8	fx (MM)/DCC			
151	10	7	1	2	3		5	8	fx (MM)/DCC			
152	10	8				4	5	8	fx (MM)/DCC			
153	10	9	1			4	5	8	fx (MM)/DCC			
154	10	10		2		4	5	8	fx (MM)/DCC			
155	10	11	1	2		4	5	8	fx (MM)/DCC			
156	10	12			3	4	5	8	fx (MM)/DCC			

			10 (0/1)									
157	10	13	1		3	4	5		8	fx (MM)/DCC		
158	10	14		2	3	4	5		8	fx (MM)/DCC		
159	10	15	1	2	3	4	5		8	fx (MM)/DCC		
160	10	16						6	8	fx (MM)/DCC		
161	11	1	1					6	8	fx (MM)/DCC		
162	11	2		2				6	8	fx (MM)/DCC		
163	11	3	1	2				6	8	fx (MM)/DCC		
164	11	4			3			6	8	fx (MM)/DCC		
165	11	5	1		3			6	8	fx (MM)/DCC		
166	11	6		2	3			6	8	fx (MM)/DCC		
167	11	7	1	2	3			6	8	fx (MM)/DCC		
168	11	8				4		6	8	fx (MM)/DCC		
169	11	9	1			4		6	8	fx (MM)/DCC		
170	11	10		2		4		6	8	fx (MM)/DCC		
171	11	11	1	2		4		6	8	fx (MM)/DCC		
172	11	12			3	4		6	8	fx (MM)/DCC		
173	11	13	1		3	4		6	8	fx (MM)/DCC		
174	11	14		2	3	4		6	8	fx (MM)/DCC		
175	11	15	1	2	3	4		6	8	fx (MM)/DCC		
176	11	16					5	6	8	fx (MM)/DCC		
177	12	1	1				5	6	8	fx (MM)/DCC		
178	12	2		2			5	6	8	fx (MM)/DCC		
179	12	3	1	2			5	6	8	fx (MM)/DCC		
180	12	4			3		5	6	8	fx (MM)/DCC		
181	12	5	1		3		5	6	8	fx (MM)/DCC		
182	12	6		2	3		5	6	8	fx (MM)/DCC		

			10 (0/1)									
183	12	7	1	2	3			5	6		8	fx (MM)/DCC
184	12	8				4	5	6		8		fx (MM)/DCC
185	12	9	1			4	5	6		8		fx (MM)/DCC
186	12	10		2		4	5	6		8		fx (MM)/DCC
187	12	11	1	2		4	5	6		8		fx (MM)/DCC
188	12	12			3	4	5	6		8		fx (MM)/DCC
189	12	13	1		3	4	5	6		8		fx (MM)/DCC
190	12	14		2	3	4	5	6		8		fx (MM)/DCC
191	12	15	1	2	3	4	5	6		8		fx (MM)/DCC
192	12	16							7	8		fx (MM)/DCC
193	13	1	1						7	8		fx (MM)/DCC
194	13	2		2					7	8		fx (MM)/DCC
195	13	3	1	2					7	8		fx (MM)/DCC
196	13	4			3				7	8		fx (MM)/DCC
197	13	5	1		3				7	8		fx (MM)/DCC
198	13	6		2	3				7	8		fx (MM)/DCC
199	13	7	1	2	3				7	8		fx (MM)/DCC
200	13	8				4			7	8		fx (MM)/DCC
201	13	9	1			4			7	8		fx (MM)/DCC
202	13	10		2		4			7	8		fx (MM)/DCC
203	13	11	1	2		4			7	8		fx (MM)/DCC
204	13	12			3	4			7	8		fx (MM)/DCC
205	13	13	1		3	4			7	8		fx (MM)/DCC
206	13	14		2	3	4			7	8		fx (MM)/DCC
207	13	15	1	2	3	4			7	8		fx (MM)/DCC
208	13	16					5		7	8		fx (MM)/DCC

			10 (0/1)									
209	14	1	1			5	7	8	fx (MM)/DCC			
210	14	2		2		5	7	8	fx (MM)/DCC			
211	14	3	1	2		5	7	8	fx (MM)/DCC			
212	14	4			3	5	7	8	fx (MM)/DCC			
213	14	5	1		3	5	7	8	fx (MM)/DCC			
214	14	6		2	3	5	7	8	fx (MM)/DCC			
215	14	7	1	2	3	5	7	8	fx (MM)/DCC			
216	14	8				4	5	7	8	fx (MM)/DCC		
217	14	9	1			4	5	7	8	fx (MM)/DCC		
218	14	10		2		4	5	7	8	fx (MM)/DCC		
219	14	11	1	2		4	5	7	8	fx (MM)/DCC		
220	14	12			3	4	5	7	8	fx (MM)/DCC		
221	14	13	1		3	4	5	7	8	fx (MM)/DCC		
222	14	14		2	3	4	5	7	8	fx (MM)/DCC		
223	14	15	1	2	3	4	5	7	8	fx (MM)/DCC		
224	14	16					6	7	8	fx (MM)/DCC		
225	15	1	1				6	7	8	fx (MM)/DCC		
226	15	2		2			6	7	8	fx (MM)/DCC		
227	15	3	1	2			6	7	8	fx (MM)/DCC		
228	15	4			3		6	7	8	fx (MM)/DCC		
229	15	5	1		3		6	7	8	fx (MM)/DCC		
230	15	6		2	3		6	7	8	fx (MM)/DCC		
231	15	7	1	2	3		6	7	8	fx (MM)/DCC		
232	15	8				4	6	7	8	fx (MM)/DCC		
233	15	9	1			4	6	7	8	fx (MM)/DCC		
234	15	10		2		4	6	7	8	fx (MM)/DCC		

			10 (0/1)									
235	15	11	1	2		4		6	7	8	fx (MM)/DCC	
236	15	12			3	4		6	7	8	fx (MM)/DCC	
237	15	13	1		3	4		6	7	8	fx (MM)/DCC	
238	15	14		2	3	4		6	7	8	fx (MM)/DCC	
239	15	15	1	2	3	4		6	7	8	fx (MM)/DCC	
240	15	16					5	6	7	8	fx (MM)/DCC	
241	16	1	1				5	6	7	8	fx (MM)/DCC	
242	16	2		2			5	6	7	8	fx (MM)/DCC	
243	16	3	1	2			5	6	7	8	fx (MM)/DCC	
244	16	4			3		5	6	7	8	fx (MM)/DCC	
245	16	5	1		3		5	6	7	8	fx (MM)/DCC	
246	16	6		2	3		5	6	7	8	fx (MM)/DCC	
247	16	7	1	2	3		5	6	7	8	fx (MM)/DCC	
248	16	8				4	5	6	7	8	fx (MM)/DCC	
249	16	9	1			4	5	6	7	8	fx (MM)/DCC	
250	16	10		2		4	5	6	7	8	fx (MM)/DCC	
251	16	11	1	2		4	5	6	7	8	fx (MM)/DCC	
252	16	12			3	4	5	6	7	8	fx (MM)/DCC	
253	16	13	1		3	4	5	6	7	8	fx (MM)/DCC	
254	16	14		2	3	4	5	6	7	8	fx (MM)/DCC	
255	16	15	1	2	3	4	5	6	7	8	fx (MM)/DCC	
256	16	16								9	fx (MM)/DCC	
257	17	1	1							9	fx (MM)/DCC	
258	17	2		2						9	fx (MM)/DCC	
259	17	3	1	2						9	fx (MM)/DCC	
260	17	4			3					9	fx (MM)/DCC	

			10 (0/1)									
261	17	5	1		3					9	fx (MM)/DCC	
262	17	6		2	3					9	fx (MM)/DCC	
263	17	7	1	2	3					9	fx (MM)/DCC	
264	17	8				4				9	fx (MM)/DCC	
265	17	9	1			4				9	fx (MM)/DCC	
266	17	10		2		4				9	fx (MM)/DCC	
267	17	11	1	2		4				9	fx (MM)/DCC	
268	17	12			3	4				9	fx (MM)/DCC	
269	17	13	1		3	4				9	fx (MM)/DCC	
270	17	14		2	3	4				9	fx (MM)/DCC	
271	17	15	1	2	3	4				9	fx (MM)/DCC	
272	17	16					5			9	fx (MM)/DCC	
273	18	1	1					5		9	fx (MM)/DCC	
274	18	2		2				5		9	fx (MM)/DCC	
275	18	3	1	2					5	9	fx (MM)/DCC	
276	18	4			3				5	9	fx (MM)/DCC	
277	18	5	1		3				5	9	fx (MM)/DCC	
278	18	6		2	3				5	9	fx (MM)/DCC	
279	18	7	1	2	3				5	9	fx (MM)/DCC	
280	18	8				4	5			9	fx (MM)/DCC	
281	18	9	1			4	5			9	fx (MM)/DCC	
282	18	10		2		4	5			9	fx (MM)/DCC	
283	18	11	1	2		4	5			9	fx (MM)/DCC	
284	18	12			3	4	5			9	fx (MM)/DCC	
285	18	13	1		3	4	5			9	fx (MM)/DCC	
286	18	14		2	3	4	5			9	fx (MM)/DCC	

													10 (0/1)	
287	18	15	1	2	3	4	5			9	fx (MM)/DCC			
288	18	16					6			9	fx (MM)/DCC			
289	19	1	1				6			9	fx (MM)/DCC			
290	19	2		2			6			9	fx (MM)/DCC			
291	19	3	1	2			6			9	fx (MM)/DCC			
292	19	4			3		6			9	fx (MM)/DCC			
293	19	5	1		3		6			9	fx (MM)/DCC			
294	19	6		2	3		6			9	fx (MM)/DCC			
295	19	7	1	2	3		6			9	fx (MM)/DCC			
296	19	8				4	6			9	fx (MM)/DCC			
297	19	9	1			4	6			9	fx (MM)/DCC			
298	19	10		2		4	6			9	fx (MM)/DCC			
299	19	11	1	2		4	6			9	fx (MM)/DCC			
300	19	12			3	4	6			9	fx (MM)/DCC			
301	19	13	1		3	4	6			9	fx (MM)/DCC			
302	19	14		2	3	4	6			9	fx (MM)/DCC			
303	19	15	1	2	3	4	6			9	fx (MM)/DCC			
304	19	16					5	6		9	fx (MM)/DCC			
305	20	1	1				5	6		9	fx (MM)/DCC			
306	20	2		2			5	6		9	fx (MM)/DCC			
307	20	3	1	2			5	6		9	fx (MM)/DCC			
308	20	4			3		5	6		9	fx (MM)/DCC			
309	20	5	1		3		5	6		9	fx (MM)/DCC			
310	20	6		2	3		5	6		9	fx (MM)/DCC			
311	20	7	1	2	3		5	6		9	fx (MM)/DCC			
312	20	8				4	5	6		9	fx (MM)/DCC			

			10 (0/1)									
313	20 9	1			4 5 6			9	fx (MM)/DCC			
314	20 10		2		4 5 6			9	fx (MM)/DCC			
315	20 11	1 2			4 5 6			9	fx (MM)/DCC			
316	20 12			3	4 5 6			9	fx (MM)/DCC			
317	20 13	1		3	4 5 6			9	fx (MM)/DCC			
318	20 14		2	3	4 5 6			9	fx (MM)/DCC			
319	20 15	1 2	3	4	5 6			9	fx (MM)/DCC			
320	20 16						7	9	fx (MM)/DCC			
321	21 1	1					7	9	--- / DCC			
322	21 2		2				7	9	--- / DCC			
323	21 3	1 2					7	9	--- / DCC			
324	21 4			3			7	9	--- / DCC			
325	21 5	1		3			7	9	--- / DCC			
326	21 6		2	3			7	9	--- / DCC			
327	21 7	1 2	3				7	9	--- / DCC			
328	21 8				4		7	9	--- / DCC			
329	21 9	1			4		7	9	--- / DCC			
330	21 10		2		4		7	9	--- / DCC			
331	21 11	1 2			4		7	9	--- / DCC			
332	21 12			3	4		7	9	--- / DCC			
333	21 13	1		3	4		7	9	--- / DCC			
334	21 14		2	3	4		7	9	--- / DCC			
335	21 15	1 2	3	4			7	9	--- / DCC			
336	21 16				5		7	9	--- / DCC			
337	22 1	1				5	7	9	--- / DCC			
338	22 2		2			5	7	9	--- / DCC			

			10 (0/1)									
339	22 3	1 2			5		7	9	--- / DCC			
340	22 4		3		5		7	9	--- / DCC			
341	22 5	1 3		5		7	9	---	DCC			
342	22 6		2	3	5		7	9	---	DCC		
343	22 7	1 2 3		5		7	9	---	DCC			
344	22 8			4	5		7	9	---	DCC		
345	22 9	1		4	5		7	9	---	DCC		
346	22 10		2	4	5		7	9	---	DCC		
347	22 11	1 2		4	5		7	9	---	DCC		
348	22 12		3	4	5		7	9	---	DCC		
349	22 13	1	3	4	5		7	9	---	DCC		
350	22 14		2	3	4	5		7	9	---	DCC	
351	22 15	1 2	3	4	5			7	9	---	DCC	
352	22 16					6	7	9	---	DCC		
353	23 1	1				6	7	9	---	DCC		
354	23 2		2			6	7	9	---	DCC		
355	23 3	1 2				6	7	9	---	DCC		
356	23 4		3			6	7	9	---	DCC		
357	23 5	1	3			6	7	9	---	DCC		
358	23 6		2	3		6	7	9	---	DCC		
359	23 7	1 2	3			6	7	9	---	DCC		
360	23 8			4		6	7	9	---	DCC		
361	23 9	1		4		6	7	9	---	DCC		
362	23 10		2	4		6	7	9	---	DCC		
363	23 11	1 2		4		6	7	9	---	DCC		
364	23 12		3	4		6	7	9	---	DCC		

												10 (0/1)	
365	23	13	1		3	4		6	7	9	--- / DCC		
366	23	14		2	3	4		6	7	9	--- / DCC		
367	23	15	1	2	3	4		6	7	9	--- / DCC		
368	23	16					5	6	7	9	--- / DCC		
369	24	1	1				5	6	7	9	--- / DCC		
370	24	2		2			5	6	7	9	--- / DCC		
371	24	3	1	2			5	6	7	9	--- / DCC		
372	24	4			3		5	6	7	9	--- / DCC		
373	24	5	1		3		5	6	7	9	--- / DCC		
374	24	6		2	3		5	6	7	9	--- / DCC		
375	24	7	1	2	3		5	6	7	9	--- / DCC		
376	24	8				4	5	6	7	9	--- / DCC		
377	24	9	1			4	5	6	7	9	--- / DCC		
378	24	10		2		4	5	6	7	9	--- / DCC		
379	24	11	1	2		4	5	6	7	9	--- / DCC		
380	24	12			3	4	5	6	7	9	--- / DCC		
381	24	13	1		3	4	5	6	7	9	--- / DCC		
382	24	14		2	3	4	5	6	7	9	--- / DCC		
383	24	15	1	2	3	4	5	6	7	9	--- / DCC		
384	24	16								8	9	--- / DCC	
385	25	1	1							8	9	--- / DCC	
386	25	2		2						8	9	--- / DCC	
387	25	3	1	2						8	9	--- / DCC	
388	25	4			3					8	9	--- / DCC	
389	25	5	1		3					8	9	--- / DCC	
390	25	6		2	3					8	9	--- / DCC	

												10 (0/1)	
391	25	7	1	2	3					8	9	---	/ DCC
392	25	8				4				8	9	---	/ DCC
393	25	9	1			4				8	9	---	/ DCC
394	25	10		2		4				8	9	---	/ DCC
395	25	11	1	2		4				8	9	---	/ DCC
396	25	12			3	4				8	9	---	/ DCC
397	25	13	1		3	4				8	9	---	/ DCC
398	25	14		2	3	4				8	9	---	/ DCC
399	25	15	1	2	3	4				8	9	---	/ DCC
400	25	16					5			8	9	---	/ DCC
401	26	1	1				5			8	9	---	/ DCC
402	26	2		2			5			8	9	---	/ DCC
403	26	3	1	2			5			8	9	---	/ DCC
404	26	4			3		5			8	9	---	/ DCC
405	26	5	1		3		5			8	9	---	/ DCC
406	26	6		2	3		5			8	9	---	/ DCC
407	26	7	1	2	3		5			8	9	---	/ DCC
408	26	8				4	5			8	9	---	/ DCC
409	26	9	1			4	5			8	9	---	/ DCC
410	26	10		2		4	5			8	9	---	/ DCC
411	26	11	1	2		4	5			8	9	---	/ DCC
412	26	12			3	4	5			8	9	---	/ DCC
413	26	13	1		3	4	5			8	9	---	/ DCC
414	26	14		2	3	4	5			8	9	---	/ DCC
415	26	15	1	2	3	4	5			8	9	---	/ DCC
416	26	16						6		8	9	---	/ DCC

											
		10 (0/1)									
417	27	1	1			6	8	9	---/DCC		
418	27	2		2		6	8	9	---/DCC		
419	27	3	1	2		6	8	9	---/DCC		
420	27	4			3	6	8	9	---/DCC		
421	27	5	1		3	6	8	9	---/DCC		
422	27	6		2	3	6	8	9	---/DCC		
423	27	7	1	2	3	6	8	9	---/DCC		
424	27	8			4	6	8	9	---/DCC		
425	27	9	1		4	6	8	9	---/DCC		
426	27	10		2	4	6	8	9	---/DCC		
427	27	11	1	2	4	6	8	9	---/DCC		
428	27	12			3	4	6	8	9	---/DCC	
429	27	13	1		3	4	6	8	9	---/DCC	
430	27	14		2	3	4	6	8	9	---/DCC	
431	27	15	1	2	3	4	6	8	9	---/DCC	
432	27	16				5	6	8	9	---/DCC	
433	28	1	1			5	6	8	9	---/DCC	
434	28	2		2		5	6	8	9	---/DCC	
435	28	3	1	2		5	6	8	9	---/DCC	
436	28	4			3	5	6	8	9	---/DCC	
437	28	5	1		3	5	6	8	9	---/DCC	
438	28	6		2	3	5	6	8	9	---/DCC	
439	28	7	1	2	3	5	6	8	9	---/DCC	
440	28	8			4	5	6	8	9	---/DCC	
441	28	9	1		4	5	6	8	9	---/DCC	
442	28	10		2	4	5	6	8	9	---/DCC	

											
		10 (0/1)									
443	28	11	1	2		4	5	6	8	9	---/DCC
444	28	12			3	4	5	6	8	9	---/DCC
445	28	13	1		3	4	5	6	8	9	---/DCC
446	28	14		2	3	4	5	6	8	9	---/DCC
447	28	15	1	2	3	4	5	6	8	9	---/DCC
448	28	16							7	8	9
449	29	1	1						7	8	9
450	29	2		2					7	8	9
451	29	3	1	2					7	8	9
452	29	4			3				7	8	9
453	29	5	1		3				7	8	9
454	29	6		2	3				7	8	9
455	29	7	1	2	3				7	8	9
456	29	8				4			7	8	9
457	29	9	1			4			7	8	9
458	29	10		2		4			7	8	9
459	29	11	1	2		4			7	8	9
460	29	12			3	4			7	8	9
461	29	13	1		3	4			7	8	9
462	29	14		2	3	4			7	8	9
463	29	15	1	2	3	4			7	8	9
464	29	16					5		7	8	9
465	30	1	1				5		7	8	9
466	30	2		2			5		7	8	9
467	30	3	1	2			5		7	8	9
468	30	4			3		5		7	8	9

			10 (0/1)									
469	30	5	1		3		5	7	8	9	---	/ DCC
470	30	6		2	3		5	7	8	9	---	/ DCC
471	30	7	1	2	3		5	7	8	9	---	/ DCC
472	30	8				4	5	7	8	9	---	/ DCC
473	30	9	1			4	5	7	8	9	---	/ DCC
474	30	10		2		4	5	7	8	9	---	/ DCC
475	30	11	1	2		4	5	7	8	9	---	/ DCC
476	30	12			3	4	5	7	8	9	---	/ DCC
477	30	13	1		3	4	5	7	8	9	---	/ DCC
478	30	14		2	3	4	5	7	8	9	---	/ DCC
479	30	15	1	2	3	4	5	7	8	9	---	/ DCC
480	30	16					6	7	8	9	---	/ DCC
481	31	1	1				6	7	8	9	---	/ DCC
482	31	2		2			6	7	8	9	---	/ DCC
483	31	3	1	2			6	7	8	9	---	/ DCC
484	31	4			3		6	7	8	9	---	/ DCC
485	31	5	1		3		6	7	8	9	---	/ DCC
486	31	6		2	3		6	7	8	9	---	/ DCC
487	31	7	1	2	3		6	7	8	9	---	/ DCC
488	31	8				4	6	7	8	9	---	/ DCC
489	31	9	1			4	6	7	8	9	---	/ DCC
490	31	10		2		4	6	7	8	9	---	/ DCC
491	31	11	1	2		4	6	7	8	9	---	/ DCC
492	31	12			3	4	6	7	8	9	---	/ DCC
493	31	13	1		3	4	6	7	8	9	---	/ DCC
494	31	14		2	3	4	6	7	8	9	---	/ DCC

													10 (0/1)	
495	31	15	1	2	3	4		6	7	8	9	---	/ DCC	
496	31	16					5	6	7	8	9	---	/ DCC	
497	32	1	1				5	6	7	8	9	---	/ DCC	
498	32	2		2			5	6	7	8	9	---	/ DCC	
499	32	3	1	2			5	6	7	8	9	---	/ DCC	
500	32	4			3		5	6	7	8	9	---	/ DCC	
501	32	5	1		3		5	6	7	8	9	---	/ DCC	
502	32	6		2	3		5	6	7	8	9	---	/ DCC	
503	32	7	1	2	3		5	6	7	8	9	---	/ DCC	
504	32	8				4	5	6	7	8	9	---	/ DCC	
505	32	9	1			4	5	6	7	8	9	---	/ DCC	
506	32	10		2		4	5	6	7	8	9	---	/ DCC	
507	32	11	1	2		4	5	6	7	8	9	---	/ DCC	
508	32	12			3	4	5	6	7	8	9	---	/ DCC	
509	32	13	1		3	4	5	6	7	8	9	---	/ DCC	
510	32	14		2	3	4	5	6	7	8	9	---	/ DCC	
511	32	15	1	2	3	4	5	6	7	8	9	---	/ DCC	

Adressen größer 511 können nur im DCC Format ausgegeben werden und müssen mit der CV Programmierung über das Programmiergleis durchgeführt werden.

Addresses larger than 511 can only be assigned in the DCC format and must be done by programming a CV using the programming track.

Les adresses supérieures à 511 peuvent uniquement être éditées dans le format DCC et doivent être exécutées avec la programmation des CV via la voie de programmation.

Adressen groter dan 511 kunnen alleen in het DCC formaat gebruikt worden en moeten met de CV programmering via het programmeerspoor ingesteld worden.

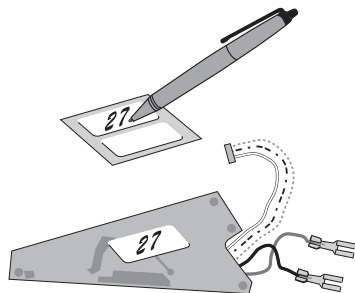
Las direcciones superiores a 511 pueden mostrarse en el formato DCC y deben configurarse con la función Programación de CVs mediante la vía de programación.

Indirizzi maggiori di 511 possono essere assegnati solo nel formato DCC e si devono eseguire con la programmazione delle CV tramite il binario di programmazione.

Adresser överstigande 511 kan endast skrivas in i DCC-format och måste göras med CV-programmering med loket på programmeringsspåret.

Adresser højere end 511 kan kun udtrykkes i DCC format og skal udføres med CV programmeringen via programmeringssporet.

Adresse notieren
Noting the address
Noter l'adresse
Adres noteren
Anotar la dirección
Annotate gli indirizzi
Notera adressen
Notér adresser



Unabhängig von gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gewährt die Firma Gebr. Märklin & Cie. GmbH beim Kauf dieses Produkts von einem offiziellen Märklin-Fachhändler eine freiwillige Herstellergarantie von 24 Monaten ab Kaufdatum (maximal 60 Monate ab Katalogaustritt) gemäß den Bedingungen unter www.maerklin.de/garantie.

The firm Gebr. Märklin & Cie. GmbH grants a voluntary manufacturer's guarantee of 24 months for this product from the purchase date (maximum of 60 months from appearance in the catalog) from an authorized Märklin specialty dealer. This is independent of the legal warranty claims for the purchase of this product according to the conditions at www.maerklin.de/garantie.

Indépendamment des droits de garantie légaux, la société Gebr. Märklin & Cie. GmbH accorde, pour l'achat de ce produit auprès d'un revendeur Märklin officiel, une garantie fabricant volontaire de 24 mois à compter de la date d'achat (60 mois maximum à compter de la date de sortie du catalogue) et ce conformément aux conditions énoncées sur www.maerklin.de/garantie.

Onafhankelijk van wettelijke garantieaanspraken verleent Gebr. Märklin & Cie. GmbH bij de aankoop van dit product bij een officiële Märklin-dealer een vrijwillige fabrieksgarantie van 24 maanden vanaf de aankoopdatum (maximaal 60 maanden vanaf de verschijning van de catalogus) conform de voorwaarden onder www.maerklin.de/garantie.



Independientemente de los derechos de garantía legales, la empresa Gebr. Märklin & Cie. GmbH ofrece, al adquirir este producto en un distribuidor oficial de Märklin, una garantía voluntaria del fabricante de 24 meses a partir de la fecha de compra (máximo 60 meses a partir de la fecha de publicación del catálogo) de acuerdo con las condiciones que figuran en www.maerklin.de/garantie.

Indipendentemente dalle richieste di garanzia per legge, la ditta Gebr. Märklin & Cie. GmbH al momento dell'acquisto di questo prodotto da un rivenditore specialista ufficiale Märklin accorda una garanzia volontaria del produttore di 24 mesi a partire dalla data di acquisto (al massimo per 60 mesi a partire dall'uscita dal Catalogo) in corrispondenza alle condizioni sotto www.maerklin.de/garantie.

Vid köp av dessa produkter från en av Gebr. Märklin & Cie. GmbH godkänd Märklin-fackhandel gäller företagets garantier, oberoende av övriga lagenliga garantianspråk, i 24 månader, räknat från inköpsdatum (maximalt 60 månader efter att varan utgått ur gällande katalog) som framgår under de villkor som återfinns på www.maerklin.de/garantie.

Uafhængigt af de lovbestemte garantikrav giver firmaet Gebr. Märklin & Cie. GmbH ved køb af dette produkt hos en officiel Märklin-forhandler en frivillig producentgaranti på 24 måneder fra købsdatoen (maksimalt 60 måneder fra datoen for tilbagetrækning fra kataloget) i overensstemmelse med betingelserne på www.maerklin.de/garantie.



FR

Le décodeur
se recycle

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



FR



Gebr. Märklin & Cie. GmbH
Stuttgarter Straße 55 - 57
73033 Göppingen
Germany
www.maerklin.com / service@maerklin.de

www.maerklin.com/en/imprint.html

327194/1025/Sm4Kt
Änderungen vorbehalten
© Gebr. Märklin & Cie. GmbH